



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

24 marzo, 2017 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 61, No. 4

A 'TEMPTATIONS REVUE' COMES TO LCCC, P. 9



Emanuel H. Enriquez is one of featured artists in PRIZM Exhibit. See page 16

Find us On Facebook [Facebook](#) Follow Us On Twitter [Twitter](#)

www.mdppimmigrationlaw.com
MDP Immigration Law
manuel@mdppimmigrationlaw.com

Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana
 Over ten years serving the immigrant community

Abogados de Inmigración
 Immigration Attorneys
SE HABLE ESPAÑOL

Precios Razonables
 Reasonable Prices

Abogada / Attorney
 Manuela D. Pollicchio

- Ajuste de estatus
- DACA/Acción Diferida
- Expulsión/Deportaciones
- Los perdones (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé
- Visa U / Víctimas de delitos
- Visitas en las cárceles
- Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Deferred Action
- Removal/Deportation Defense
- Waivers (I-601/A, I-212)
- Family-based & Fiancé Petitions
- U Visa / Victims of Crimes
- Jail Visits

19901 Dix-Toledo Hwy,
 Brownstown Twp, MI 48183
 10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo
 10 minutes south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo

1020 Springwells, Detroit, MI 48209
 Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes
 Detroit Location - Friday Appointments only

734-479-4200

EL NACIMIENTO
 Restaurant • Taquería

7400 W. Vernor
 Detroit, MI 48209

313 554 1790
 Full Bar Menu Available

www.elnacimientorestaurant.com

LICHA'S INC.
 La Tienda Mexicana De Lorain

Grocery Store 440-277-4442
 Longa Variety of Mexican & Guaya Produce
 Wine, Money to México, Central & South America
 Phone Cards
 All types of Rosaries

Licha's Cuisine 440-277-0175
 Dine In
 OR
 Carry Out

The Mexican Grocery Store in Lorain

ABOGADO

- ◆ Incapacidad ~ Disability
- ◆ Social Security ~ SSI
- ◆ Casos de Worker's Compensation
- ◆ Accidentes de Auto/Moto/Camión
- ◆ Negligencia Médica
 - Parálisis Cerebral
 - Lesiones causadas en el Nacimiento
 - Muerte por Negligencia

Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.
(800) 309-7404
www.MiOhioAbogado.com

Spartan Grocers

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
 Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
 www.toledofoodmarket.com

El Popular Chorizo Assorted Varieties 3/\$9
 Honey Comb Beef Tripe 10 Lb. Box \$22.99
 USDA Inspected Beef Oxtail Per LB. \$4.89

La Preferida Pinto Beans 99¢
 La Preferida Pork Rinds Chicharrones 2/\$6
 San Marcos Whole Jalapeño Peppers 99¢
 Masa Corn Flour 2/\$6
 Goya Coconut Water 5/\$5

Tomatillos Per Lb. 99¢
 Jalapeño Peppers Per Lb. 99¢
 Roma Tomatoes Per Lb. 99¢
 Cilantro Bunch Each 2/\$1

El Milagro Corn Tortillas 99¢
 El Milagro Tostitos 2/\$6
 Goya Sazon 3/\$10
 Jarrillos Dinks Assorted Flavors 3/\$4
 La Moderna Pasta Assorted Flavors 3/\$1

LP: Ad effective Tuesday, March 21, 2017 - Monday, April 3, 2017

One Stop For All Your Hispanic Needs

Quiropractico

Casos de Worker's Compensation
 Accidentes de Auto/
 Auto Accidents

Caresource, Medicaid,
 Medicare, and most
 Health Insurances

El Doctor Habla Español

(440) 240-9390
Lorain Injury Center
 Dr. Stephen Lash
 1915 North Ridge Rd., E. Lorain

ICE arrests 86 in 5 Midwestern states

MINNEAPOLIS, March 16, 2017 (AP): Officials from Immigration and Customs Enforcement (ICE) have arrested 86 people in five states in the Midwest.

The arrests happened over three days last week. In all, 26 people were arrested in Minnesota, 32 in Nebraska, 23 in Iowa, four in North Dakota, and one

in South Dakota.

ICE says 62 of those arrested, including 10 lawful permanent U.S. residents, had prior criminal convictions.

ICE says the operation was routine and targeted those with criminal convictions, as well as immigrants who were previously deported and re-entered the U.S.

without documentation and immigrants with standing orders for removal.

Four of the arrested will be criminally prosecuted. Those with orders for removal or who re-entered the U.S. without documentation are subject to deportation. The rest will go through immigration proceedings.

Mexican magnate supports migrants' bid for US citizenship

MEXICO CITY, March 14, 2017 (AP): Mexican telecom magnate Carlos Slim has joined forces with Mexico's largest university and the country's human rights agency to hold workshops for Latinos in the United States on how to obtain U.S. citizenship.

The National Autonomous University of Mexico,

known as UNAM, says the Carlos Slim Foundation and the National Human Rights Commission signed the agreement Tuesday.

UNAM will train 50 instructors who will give 10 workshops at its satellite facilities in San Antonio, Chicago, Seattle, Los Angeles, and Tucson. The Slim foundation will publicize the ef-

fort through its *Acceso Latino* web platform.

The workshops will focus on an estimated 2 million to 3 million Mexican migrants who might be eligible for U.S. citizenship but haven't completed the process.

Migrants will also be taught how to defend their rights.

Argentine immigrant talks about her detention experience

JACKSON, Mississippi, March 14, 2017 (AP): A young immigrant detained after speaking out in Mississippi is talking about her experience behind bars.

The Clarion Ledger reports (<http://on.theclarion.com/2n5RR0F>) that 22-year-old Daniela Vargas was one of 70 women held

in a Louisiana facility where she was barked and whistled at on arrival. It took days for her to summon the courage to take a shower. Then she made friends, only to see them deported.

Vargas was arrested after immigration agents detained her father and brother, all Argentine nationals who violated a visa waiver pro-

gram when she was 7. She says she didn't think she'd be detained as well after speaking out at a press conference.

She says immigration agents asked about her mother's location. The paper says her father has been released, but her brother's status is uncertain.

Changes to Texas 'sanctuary city' bill don't satisfy critics

AUSTIN, Texas, March 15, 2017 (AP): Critics of a Texas bill that would crackdown on so-called "sanctuary cities" say Republican changes to soften the measure don't go nearly far enough.

Hundreds of people Wednesday again packed

the Texas Capitol to speak against the measure that Republican Gov. Greg Abbott has declared a priority. The Senate last month passed a version of the bill that aims to punish cities and counties that don't cooperate with federal immigration agents.

House Republicans are making changes that include al-

lowing police officers to only inquire about immigration status if someone is arrested, rather than simply being detained.

Local governments are also no longer threatened with losing all state grant funding. Democrats say the bill still invites intimidation and discrimination.

Democrat calls for GOP to strip King of chairmanship

WASHINGTON, DC, March 14, 2017 (AP): The top House Democrat on Tuesday called on Republican leaders to strip Republican Iowa Rep. Steve King of a chairmanship after his inflammatory comments about immigration.

In a statement, Minority Leader Nancy Pelosi said Republican Speaker Paul Ryan and other GOP leaders should immediately take the chairmanship of a House Judiciary subcommittee from King, who this past weekend said America can't restore "our civilization with somebody else's babies."

"Where are Speaker Ryan and the GOP leadership?" asked Pelosi, D-Calif. "Does their silence mean Congressman Steve King's vile racism is acceptable? House Republicans think they can keep quiet, but their contempt for the great diversity of our nation is being heard loud and clear."

Several Republicans and Democrats criticized King for his comments, with Ryan saying he disagreed with the remarks. "We're a melting pot.

My family's here because the potatoes stopped growing in Ireland," he told Fox News Monday night. "The American idea is this beautiful idea which is there for everyone, which is that the condition of your birth doesn't determine your outcome in life."

Ryan said he hasn't spoken with King. "I'd like to think he misspoke and it wasn't really meant the way it sounds and hopefully he's clarified that," said the Wisconsin Republican.

King stood by those comments in a CNN interview on Monday in which he also said, "If you go down the road a few generations or maybe centuries with the intermarriage, I'd like to see an America that (is) so homogenous that we look a lot the same from that perspective."

King's initial comments on Twitter were part of a tribute to Geert Wilders, a Dutch politician who opposes immigration and has spoken against Islam. It came as the Dutch prepared for an election for prime minister.

King is known for making racially charged commentary. Last year, at the

Republican National Convention, King questioned contributions to civilization by non-whites. In 2013, he described children in the country illegally as having "calves the size of cantaloupes because they've been hauling 75 pounds of marijuana across the desert."

Later Monday, in an interview with Iowa radio host Jan Mickelson on 1040 WHO, King said blacks and Hispanics will be battling each other before whites become the minority in the United States.

King was responding to Univision's *Jorge Ramos*'s comments about changes in the U.S. demographic in the next decades.

"When you start accentuating the differences, then you start ending up with people that are at each other's throats. And he's adding up Hispanics and blacks into what he predicts will be in greater number than whites in America. I will predict that Hispanics and the blacks will be fighting each other before that happens," King said.

Sioux Falls hospital project aims to help treat Latino kids

SIoux FALLS, S.D., March 15, 2017 (AP): A Sioux Falls hospital is teaming up with a children's hospital in Florida to conduct a genetic research project identifying health needs of Latino people.

The Argus Leader (<http://argusne.ws/2nxxsou>) reports Sanford Health will work with *Nicklaus Children's Hospital* on a gene

project designed to ultimately help with treatment and prevention of diseases.

Sanford genetic researcher Dr. Cornelius Boerkoel says researchers from both hospitals will sequence genes of about 1,000 Latino people for the project. Doctors will then use that information to target any unique genetic characteristics of Latinos.

The genetic information can help determine patterns

and identify rare diseases, which would improve care for children in the Latino community.

Sanford and benefactor *T. Denny Sanford* donated \$7 million for the project after a request from the children's hospital's namesake, former professional golfer *Jack Nicklaus*.

Information from: Argus Leader, www.argusleader.com



STORMIN NORMAN'S FLEA MARKET SPECIAL SALE

EXPIRES 03-26-17

	TWIN	FULL	QUEEN	KING
Mattress Set	\$79 ⁹⁵	\$99 ⁹⁵	\$149 ⁹⁵	\$199 ⁹⁵
PRICES FROM	\$119 ⁹⁵	\$149 ⁹⁵	\$199 ⁹⁵	\$299 ⁹⁵

FREE SHEET SET WITH PURCHASE OF MATTRESS SET!

TWO SIDED MATTRESSES AVAILABLE

Bed Frames \$10 OFF WITH MATTRESS SET PURCHASE*

NEW MATTRESSES MADE LOCALLY

3 Locations

- Lewis at Alexis 419-724-4001
- Woodland Mall BG
- 1216 W Bancroft West of Detroit Ave.

HOURS: THURS & SUN 10:00 - 6:00, FRI 10:00 - 8:00, SAT 9:30 - 8:00

Visit www.facebook.com/storminnormanstradingpost

Limited Quantities. Items May Vary From Picture. Not Responsible For Errors.

Aim for the Stars!

Apply to the Northwest Ohio Scholarship Fund today and your child, grades K-8, could receive a scholarship up to \$1,500 towards next year's tuition at a private school or for homeschool expenses. Families need to meet income eligibility requirements and live in Allen, Crawford, Defiance, Erie, Fulton, Hancock, Henry, Huron, Lucas, Ottawa, Paulding, Putnam, Richland, Sandusky, Seneca, Van Wert, Williams, Wood or Wyandot Counties.

www.nosf.org



NOSF Northwest Ohio Scholarship Fund
Growing Minds. Creating Futures.

Affiliated with Children's Scholarship Fund

For more info or to apply, visit <http://tinyurl.com/NOSF17AP> or call (419)720-7048

Cuba ofrece a Colombia becas de medicina para postconflicto

Por CÉSAR GARCÍA y ANDREA RODRÍGUEZ, Associated Press

LA HABANA, 16 III 17 (AP): Cuba ofreció un millar de becas para estudiar medicina para que sean distribuidas entre los miembros de las FARC y las víctimas del conflicto armado colombiano como un aporte al proceso de paz.

La isla fue uno de los garantes del diálogo entre los delegados del presidente Juan Manuel Santos y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) que llegaron a un acuerdo de paz el año pasado.

“Esta propuesta fue muy bien acogida tanto por el gobierno como por las FARC”, dijo a periodistas el embajador cubano en Bogotá, José Luis Ponce, quien indicó que está en conversaciones con las autoridades colombianas para establecer los siguientes pasos en la ejecución del proyecto.

“Fue una decisión de Cuba para ayudar al posconflicto, para ayudar a la implementación de los acuerdos y dar una

posibilidad más de inserción a los guerrilleros que se desmovilicen de las FARC en los próximos años”, agregó el diplomático al indicar que los estudiantes arrancarán con el calendario escolar que en la nación caribeña comienza en septiembre.

Medios de prensa en Cuba mostraron los documentos con las comunicaciones diplomáticas con el ofrecimiento.

Se entregarán 200 becas por año durante los próximos cinco años y cubrirán los cursos completos, la manutención y los libros, pero no los pasajes.

“Una vez que llegue el momento Cubana de Aviación garantizará el transporte de todos aquellos estudiantes de medicina que deseen viajar a Cuba con nuestra compañía, con una muy buena tarifa”, dijo José Manuel Chorot, gerente de la línea aérea.

Cuba tuvo un extenso programa de becas para estudiantes provenientes de países del continente, en es-

pecial de bajos recursos, que luego se comprometían a volver a trabajar a sus comunidades. Miles de personas pasaron por la Escuela Latinoamericana de Medicina creada por el presidente Fidel Castro a fines de los años 90.

Actualmente hay unos 970 graduados colombianos que cursaron con becas anteriores.

Cuba fue garante junto con Noruega, Venezuela y Chile y sede de las conversaciones de paz desarrolladas a lo largo de cuatro años y selladas en 2016 entre las FARC y el gobierno colombiano.

La noticia de las becas fue bien recibida por el comandante de las FARC, Iván Márquez, quien agradeció a Cuba y la calificó de “un gesto puro de humanidad”.

El corresponsal de AP César García contribuyó en esta nota desde Bogotá.

Illinois congressman Gutiérrez holds Chicago immigration office sit-in

By SOPHIA TAREEN, Associated Press

CHICAGO, March 13, 2017 (AP): U.S. Rep. Luis Gutiérrez was briefly handcuffed Monday during a sit-in at federal immigration offices in Chicago where activists' demands included revocation of immigration-related executive orders, no future raids and reconsideration of a deportation case.

Gutiérrez and other advocates, including clergy members, protested roughly five hours beyond a scheduled meeting with U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) officials, saying they'd risk arrest. Federal protective service officers briefly placed Gutiérrez and two others in plastic cuffs after they ignored warnings, but

they were let go without citation. The Democrat called off the protest just before the close of business.

The Illinois congressman—who's been arrested for civil disobedience related to immigration issues several times—chronicled the events on Twitter.

“They were scared to arrest us because they know our cause is just,” he tweeted. “We ended our sit in but we will (hash)resist.”

ICE spokeswoman Gail Montenegro said officials agreed to an “informational meeting” but couldn't provide “actions and assurances” required by the group. She said the three individuals including Gutiérrez were released from plastic restraints after “ICE officials

relayed that they no longer wanted the individuals removed from the building.”

Among their demands was a reversal on a deportation order involving Francisca Lino, an immigrant from Mexico without legal permission to stay in the U.S. The mother of six living in the Chicago area was previously deported but returned and married a U.S. citizen. She acknowledged the deportation during a 2005 citizenship interview and was arrested. She has a pending deportation order. *Four other children are U.S. citizens.*

Rep. Gutiérrez said the case should be low priority for immigration authorities and illustrates a broken system.

Congresista protesta en oficina de inmigración en Chicago

Por SOPHIA TAREEN, Associated Press

CHICAGO, 13 III 17 (AP): El representante federal Luis Gutiérrez fue esposado brevemente el lunes durante una protesta en las oficinas federales de inmigración en Chicago, en donde las demandas de los activistas incluían la revocación de decretos presidenciales en materia migratoria, el fin de las redadas y la reconsideración en un caso de deportación.

Gutiérrez y otros activistas, entre los que había miembros del clero, se manifestaron durante casi cinco horas después de una reunión programada con funcionarios del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE por sus siglas en inglés), afirmando que correrían el riesgo de ser arrestados. Agentes del servicio federal de protección pusieron esposas de plástico a

Gutiérrez y otras dos personas, después de que ignoraron las advertencias, pero posteriormente los liberaron sin un citatorio. El demócrata puso fin a la protesta justo antes del cierre de actividades.

El congresista de Illinois—quien ha sido arrestado varias veces por desobediencia civil relacionada a temas migratorios—narró los eventos a través de su cuenta de Twitter.

“Tienen miedo de arrestarnos porque saben que nuestra causa es justa”, escribió. “Finalizamos la sentada pero resistiremos”.

La portavoz de ICE Gail Montenegro dijo que las autoridades acordaron una “reunión informativa” pero no pudieron proveer las “acciones y garantías” que solicitó el grupo. Indicó que tres individuos, entre los que se incluye a Gutiérrez, fueron liberados de sus ataduras de

plástico “una vez que los agentes del ICE transmitieron que ya no querían que sacaran a los individuos del edificio”.

Entre sus demandas se encontraba el retiro de una orden de deportación en torno a Francisca Lino, una inmigrante mexicana que vive de manera ilegal en Estados Unidos. La madre de seis que vive en el área de Chicago había sido deportada previamente, pero volvió y contrajo matrimonio con un ciudadano estadounidense. Reconoció su deportación durante una entrevista de ciudadanía en 2005 y fue arrestada. Cuenta con una orden pendiente de deportación y cuatro de sus hijos son ciudadanos estadounidenses.

Gutiérrez dijo que el caso debería ser de mínima prioridad para las autoridades migratorias y que ilustra los defectos en el sistema.

A disability isn't a handicap. Discrimination is.



Everyone has the right to fully access and enjoy their home, and persons with disabilities may need special arrangements to live in their rented apartment or house. Housing providers are required to provide reasonable structural or policy changes, which may include installation of ramps or grab bars, allowing assistance animals when pets are not allowed, or creating a reserved parking space. In addition, landlords may not treat individuals with disabilities unfairly by restricting access to common areas, charging additional fees, or segregating individuals from other tenants.

If you've been denied a housing opportunity, contact us.



Creating Inclusive Communities of Opportunity
FAIR HOUSING IS THE LAW!

432 N. Superior, Toledo, OH 43604 419.243.6163 • www.toledofhc.org

Heroin hurts children, too. Become a foster parent.



Help LCSS meet the growing need for foster parents. Free training takes place Monday & Wednesday evenings, April 3 through May 10, from 6 to 9 p.m.

Classes are held at the Lucas County Children Services Training Center, 711 Adams St., in downtown Toledo. To register, call 419-213-3336 or visit www.lucaskids.net



Fair Housing Center honors rental agent who exposed illegal discrimination

WHAT: The Fair Housing Center Board of Directors will honor rental agent Chelsae Lakin at the upcoming March 22nd, 2017 Fair Housing Breakfast, for her willingness to expose illegal housing discrimination.

WHY: On her first day at a new job, rental agent Chelsae Lakin contacted the Fair Housing Center of Southeast & Mid Michigan to report the owners of Fontaine Gardens Apartments in Saginaw. The FHC investigated the case through undercover testing and found evidence to support her claim of illegal housing discrimination based on familial status.

According to her sub-

sequent lawsuit against the property owners, Ms. Lakin's employer had instructed her to discriminate against prospective tenants on the basis of familial status by stating that one-bedroom apartments should only be rented to "a single person or a couple...no kids." Ms. Lakin risked her job and benefits to stand up against housing discrimination. Knowing that any day she might be forced to resign rather than be a party to illegal housing discrimination, she never took advantage of the rent-free apartment at the property.

WHERE: The Fair Housing Center of Southeast & Mid Michigan's 4th annual Fair Housing Breakfast will be held the morning of March

22, 2017, at Weber's Inn in Ann Arbor. Guest speaker Sara Pratt of Relman, Dane, & Colfax will be present on "The Role of Fair Housing in Strong Communities."

Ms. Pratt practices in the area of fair housing and civil rights, including lending and civil rights compliance. Prior to joining Relman, Dane, & Colfax, she was Deputy Assistant Secretary for Enforcement and Programs and Senior Advisor to the Assistant Secretary at the Department of Housing and Urban Development's Office of Fair Housing and Equal Opportunity.

Visit: www.fhc-michigan.org/breakfast

Ryan Bates: Detroit houses of worship become immigrant sanctuaries

DETROIT, March 14, 2017 (AP): Diverse houses of worship across metro Detroit are seeking ways to become sanctuaries for immigrants living in the U.S. without documentation and fearing deportation amid the Trump administration's immigration crackdown.

About 50 church leaders gathered last month in Dearborn to figure out how to become sanctuar-

ies and understand the legal ramifications of the decision. Many churches and synagogues have already declared their congregation as sanctuary houses of worship.

Michigan United executive director Ryan Bates says *civil disobedience* is necessary when the overall system is unjust.

Declaring an institution a public sanctuary requires the house of worship to run

a campaign for a family in imminent threat of deportation. A private sanctuary is simply housing a family.

Immigration and Customs Enforcement (ICE) Michigan branch spokesman Khalid Walls declined to comment on the topic of church sanctuaries.

Information from: Detroit Free Press, <http://www.freep.com>

Michigan House members pass FOIA expansion bills

LANSING, March 16, 2017 (AP): Members of Michigan's House of Representatives have passed bills that would make the governor, lieutenant governor and the Legislature accountable under the state's Freedom of Information Act (FOIA).

The package of bills was

voted on Thursday and now moves to the GOP-controlled Senate.

Lead sponsors of the bills are Republican Rep. Lee Chatfield from Levering and Democrat Rep. Jeremy Moss from Southfield.

They say residents are demanding more transparency following the state's involve-

ment in events like the Flint water crisis and a sex scandal involving two now-former members of the state House.

The bills could die in the Senate where Senate Majority Leader Arlan Meekhof has opposed the legislation, citing security concerns over constituent emails.

Governor Snyder will drop lead limit below federal cap

LANSING, March 16, 2017 (AP): Michigan's governor says his administration will enact the country's toughest lead standard for water in the wake of the lead contamination in Flint.

Rick Snyder announced the move Thursday, nearly a year after he first proposed it. He will lower Michigan's

"action level" from 15 parts per billion—the federal limit—to 10 ppb.

He says the change does not need legislative approval and can be done with administrative rules. But other proposals such as requiring homeowners to disclose lead pipes and plumbing to prospective buyers or renters

would require legislation. Snyder, who has apologized for his administration's role in Flint's water crisis, says the federal lead rule is "dumb and dangerous."

Flint children were exposed to toxic lead after the city's water source was switched and it was improperly treated.

Health department event discusses safe fish consumption

DETROIT, March 19, 2017 (AP): The Michigan Department of Health and Human Services is urging Detroit residents to learn about healthy fish consumption.

A Monday afternoon meeting at the Michigan State University Detroit Center focused on safe fish consump-

tion levels for individuals and families. It was free and open to all residents.

A health department study on urban fishing in the Detroit River found participants had higher levels of chemicals found in fish, including mercury and PCBs, than those surveyed in a study by the Centers for Disease

Control and Prevention.

The meeting discussed the Eat Safe Fish guidelines designed to help residents avoid hazardous chemicals that build up in fish and can build up in people who often eat them. Some groups are at greater risk for harm from the chemicals.



LA CHIQUITA
BAKERY
TIENDA MEXICANA

La Chiquita
MARKET
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnisas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc. Publisher

Advertising:
Rubén Torres 440-320-8221
Adrienne Kolasinski 216-688-9045
María Molina 419-242-7744
Rico 419-870-6565

Editorial:
Kevin Milliken
Isabel Flores
Jessica Harker
Adrienne Chasteen II

Art/Graphics/WebSite:
Jennifer Retholtz

Lorain/Cleveland Sales Manager
NW Ohio and MI Sales Manager
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing; Photographer, Cacographer, Marketing 313-729-4435

La Prensa Correspondent
Latin America Correspondent
College Correspondent
Junior Correspondent

Graphics & Web Manager

Aztlán Communications Inc.
PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221

E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989
Copyright 1989 - 2017 by La Prensa Publications, Inc.



DETROIT BOUND.

2017-18 MEMBERSHIPS ON SALE NOW



Little Caesars
arena



DETROIT
BASKETBALL



THE
DISTRICT
DETROIT

PISTONS.COM | 248-377-0100

UT, Owens Community College create Rocket Express Dual Admission Program

The presidents of The University of Toledo and Owens Community College will sign a dual-admission partnership called Rocket Express 1 p.m. Thursday, March 16, 2017 in Libbey Hall on UT Main Campus. Rocket Express is designed to provide a seamless pathway to a bachelor's degree from UT starting at Owens Community College. "The new Rocket Express program is a wonderful opportunity for students to save time and money," UT President Sharon L. Gaber said. "We are proud to strengthen our relationship with Owens Community College to help students succeed and achieve the dream of earn-

ing a degree. This program will ensure a smooth, more efficient transition from Owens to UT and further contribute to helping the region." Students apply once for dual admission, work to complete their program of study at Owens and then transition to UT with help along the way from both Owens and UT student and academic services. New and continuing Owens students who meet qualifications can apply to take advantage of the program that guarantees admission to UT and charts a course to a four-year degree. With the help of a transfer specialist, this option allows students to save time by only taking classes that count toward their specific degree.

"The seamless process of the Rocket Express program effectively removes any potential barriers that could hinder students from transferring from Owens to UT," said Owens President Mike Bower. "The goal of both institutions is student success by offering programs that allow them to earn a degree and enter the workforce as smoothly as possible." - Students can apply starting March 16 to enroll for the summer and fall semesters. Currently, approximately 350 students a year transfer to UT after starting at Owens. For more information, go to utoledo.edu/admission/rocket-express.

Alpha Psi Lambda partners with Latinos United to host César Chávez blood drive

By Jessica Harker, Special to La Prensa

For the first time, the Alpha Psi Lambda chapter at the University of Toledo has partnered with Latinos United to host their 3rd Annual César Chávez Blood Drive Challenge on Sunday, March 19, 2017.



"Since Alpha Psi Lambda has been hosting it for a couple years now we have only kept it at the University of Toledo," said Jasmine Ponce, president of the Alpha Psi Lambda chapter at UT, "But this year we decided to expand a little bit more just to get the community involved."

The blood drive, which lasted from 10:30 a.m. to 3:30 p.m., was hosted at the Latinos United building on St. Clair's St. in Toledo. This was the first time that the event was held off the University of Toledo's campus.

According to Chevo Torres, president of Latinos United, about 15 people could give blood during the drive, while some were excluded due to low iron counts. Torres explained that while

he is a donor himself, he does wish that the turnout had been better, but hopes to see improvement in years to come.

"Now that we get the word out for next year, I think it will be better," Torres said. "More people are going to actually come and donate."

During the blood drive the American Red Cross provided refreshments for the donors. Alpha Psi Lambda also recruited DJ Canny to play music for the donors during the event, according to Torres.

"As part of Alpha Psi Lambda we do focus on academics, cultural awareness, community service and leadership," Ms. Ponce said.

It was because of these main goals that Ms. Ponce said that

the organization chose to put on the event. There were numerous members of UT's Latino Student Union and of the Latino Alumni Association present throughout the course of the day.

The drive was also part of the National César Chávez Blood Drive Challenge to help impact the community and honor the life of César E. Chávez.

"The purpose of the César Chávez challenge is to promote health education and promote health and science careers," Ms. Ponce said, "Also, promoting civic engagement by honoring César Chávez as his legacy as he was the [US-]American civic leader."

Paul Simon Live in Concert at the Toledo Zoo

The Toledo Zoo is excited to reveal the next concert announcement for the 2017 Live Nation Concert Series. Paul Simon will perform Live in Concert at the historic Zoo Amphitheatre on Sunday, June 11, 2017.

Fame as a member of Simon and Garfunkel and as a solo artist. His song "Mrs. Robinson" from the motion picture "The Graduate" was named in the top ten of The American Film Institute's 100 Years 100 Songs.



According to his website, during Paul Simon's distinguished career he has been the recipient of many honors and awards, including 12 Grammy Awards and the Grammy Lifetime Achievement Award for his work as half of the duo Simon and Garfunkel. He is a member of The Songwriters Hall of Fame, a recipient of their Johnny Mercer Award and is in the Rock n' Roll Hall of

An exclusive online pre-sale for Toledo Zoo members will take place through Ticketmaster 10 a.m. on Wednesday, March 15 through 10 p.m. on Friday, March 17. The general public will be able to purchase tickets beginning at 10 a.m. on Saturday, March 18. At that time, tickets may

also be purchased through Live Nation, Ticketmaster or at the Zoo Box Office daily from 10 a.m. - 5 p.m.

For more information on this concert and all events happening at the Toledo Zoo, visit toledo.zoo.org.

NOTE: Additional acts and dates will be released as they are confirmed. Tickets and shows are managed by Live Nation, not the Toledo Zoo. Ticketmaster and Zoo Box Office service fees apply.

STUDENT PROFILES: President and Vice President of the UT chapter of LSU

By Jessica Harker, Special to La Prensa

"Everybody who is at LSU has the opportunity to make themselves better," said Luis Gallindo the president of the Latino Student Union at the University of Toledo. No other group of students had made this sentence truer than this UT chapter.

According to Gallindo, he joined LSU on his first day of college, but never expected to be president of the organization.

"My older sister went to UT and they were in LSU, so I kind of already knew about LSU and knew to go to the first meeting on the first day of school," Galindo said.

Alisya Gómez, the current vice president of LSU, also joined the group as a freshman, in August 2014. Ms. Gómez and Mr. Gallindo are both currently in their junior year at UT.

"When I came to school here I didn't really have a group of friends. So I wanted to be around more Latinos because it wasn't really present in my school that I went to," Ms. Gómez said. "So I went to the organization fair and I met... the former president. She talked to me about it, I joined, and it was the best decision I've made."

Familia is a key aspect of LSU according to Gallindo. He stated that as president he tries to incorporate culture into everything the group does.

But that's not where their

work stops, in fact Gallindo stated that his proudest moment during his presidency has been collaborating with the Muslim student association and the Black Student Union at UT to form discussion groups after the election of Donald Trump.

"I know for me, the day after was kind of like a very gloomy day. Campus was quiet, no one was talking. It felt like a funeral on campus," Gallindo said.

With only about 24-hour to get the message out before the first meeting, Gallindo and Ms. Gómez, along with the MSU and BSU got over 250 people in attendance. This included UT administrative officials, the Center for International Studies and Programs Assistant Provost Dr. Sammy Spann, and Dr. Willie McKether, vice-president of diversity and inclusion, according to Gallindo.

"Were always in meetings," Galindo said, "There is always something to do. We try to have representation everywhere we go."

Not only have Gallindo and Ms. Gómez been successful in LSU, but according to Gallindo, they have been able to use the resources LSU has given them to branch out even farther and advance themselves.

"I think that the impact LSU has had on my life is that I have been able to gain more friends. I have gained a leadership positions, and I have

definitely stepped out of my comfort zone," Ms. Gómez said.

Gallindo said along with LSU, he is one of the youngest members of the Klar leadership program, a program dedicated to "creating the next generation of exceptional leaders who will carry on the college of business innovation and University of Toledo legacy of leaders who are changing the world," according to their UToledo webpage.

Gallindo had also been a member of a business fraternity for two years, and a senator for the Student Government along with being in LSU.

"It's definitely made my résumé look good," Galindo said, "That's what connects to administration, it gets you where you want to be if you're trying to make those really powerful connections."

Gomez said she has also been involved with a number of other organizations during her time at UT, including BSU and the National Society of Black Engineers.

"Now, ever since I've joined LSU, every week I have to get up and give a presentation. I never thought I would be in that position," Ms. Gómez said. "At first I wasn't really interested in it but I realized that I wanted to make that impact on my community."

13th Annual Research & Scholarship Symposium scheduled

Lourdes University is hosting the 13th annual Research & Scholarship Symposium on Monday, April 24, 2017 from 4 to 9 p.m. at the Franciscan Center, 6832 Convent Blvd., in Sylvania. The event is free and open to the public.

The annual symposium highlights research and scholarly work conducted by undergraduate and graduate Lourdes University students through poster sessions and formal presentations. Diverse research topics across many disciplines are presented

each year. The Research & Scholarship Symposium is organized by the Student Research & Scholarship (SRS) Committee chaired by Thomas J. Estrella, M.S., Associate Professor of Psychology.

TOLEDO SMART

BILINGUAL ELEMENTARY SCHOOL

ENROLLING KINDERGARTEN — 5TH GRADE

Character
Academics
Spanish

WE OFFER:

- Small Class Sizes
- Highly Qualified Teachers
- Individual Student Learning Plans
- After School Programming
- Free Breakfast and Lunch
- Free Vision and Hearing Testing
- Free Transportation
- Monthly Family Events
- Parent Leadership and Volunteer Involvement
- Dress Code

Call To Enroll!

Toledo SMART Bilingual Elementary School
1850 Airport Hwy.
Toledo, OH 43609
419-214-3290
WWW.TOLEDOSMART.ORG



OBITUARIES



MERIDA ESTRADA

Merida Estrada, 53 of Toledo, OH passed away March 10, 2017 after a brief illness; she was surrounded by her loving family. She was born December 18, 1963 in Monroe, MI to Octavio and Alicia (Delrio) Estrada. Merida most cherished spending time with her family and friends, cooking, watching the Cowboys football team, and helping others. Her biggest joy was becoming a grandmother.



Surviving are her mother, Alicia Kharsa; father, Octavio (Berta) Estrada; daughters, Jennifer Alonzo, Judy Martínez, Jaymee Ochoa; granddaughter, Aaliyah Ochoa; sisters, Rendi Estrada-Slagle, Tzety (David) Navarro, Yuriri (John) Gonzales; brothers, Samuel Estrada, Octavio Estrada Jr; longtime companion Lupe Fonseca; special sister in law, Virginia Salazar; and many aunts, uncles, nieces, and nephews.

MARIA DE JESUS LOPEZ GUZMAN

María De Jesús López Guzmán, 73, of the Toledo, OH area passed away March 9th, 2017. María Guzmán was the daughter of Baudelia (Rocha) and Tomás López, who preceded her in death.



María worked as a farm laborer, housekeeper, factory worker, and homemaker. She enjoyed crafts, her Roman Catholic faith, and she loved her family. She will be greatly missed.

She is survived by her children, Carolyn (Kurt) Fitzenreiter, Adolph "Chopper" (Tina) Guzmán Jr., Belinda (Jeffrey) Russell, and Christopher Guzmán; three sisters, Catalina Sánchez, Juanita Baldwin, and Juana Anita Flores; four grandchildren; 11 great grandchildren, and many nieces, nephews, and cousins.

She was welcomed into Heaven by her parents; brother, Pedro López; sister, Carmen López, and two great grandchildren.

ANNA MONTANO

Anna Montano, 75, of Toledo, OH passed away on Monday, March 13, 2017 in Waterville. She was born July 15, 1941; she enjoyed attending and volunteering at the Inner City Baptist Church.

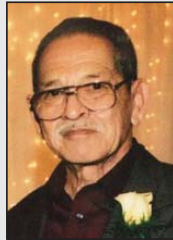


She was preceded in death by her parents, José and Matilda Castilleja; son, Larry; brothers, Raymond, Johnny, Martin, and Jesse; and sisters, Ninfa, Mary, Josephina, and Lupe.

She is survived by daughters Cecelia and Lisa; sons, Kenny and Rene; numerous grandchildren; and great-grandchildren; and sisters, Cruz and Rosie.

ALEJANDRO S. QUIÑONES

Alejandro S. Quiñones ("Jando") was born July 18, 1932 and passed away on March 8, 2017, surrounded by the love of family. He lost his battle with cancer at the Dayton VA Hospice, Dayton, OH. He met the love of his life, María "Rosa" Bernal, in San Antonio, Texas and celebrated 58 years of marriage. Jando was a proud veteran of the U.S. Army, serving during the Korean War. He was a self-taught acoustic guitar player. His love of music included listening to and playing "trio" music.



Surviving are his wife, Rosa; sons, Eddie (Rutila), Andy & Alex (Rosemary); daughters, Elizabeth, Judy (Javier), Sylvia, Alexandra (Mike) & Nina (Sam); siblings, Alicia & Ray; 21 grandchildren; and 23 great-grandchildren.

He was preceded in death by his parents, Lupe & Estella; son, Rudy; grandson, Michael; granddaughter, Jessica.

Kika de la Garza, longtime House Agriculture chairman, dies

MCALLEN, Texas, March 13, 2017 (AP): Former U.S. Rep. Kika de la Garza, longtime chairman of the U.S. House Agriculture Committee, has died at the age of 89.

De la Garza's wife, Lucille de la Garza, said her husband died Monday morning at a rehabilitation

center in McAllen after a long illness.

Christened at birth Eligio de la Garza, he earned his law degree from St. Mary's University before becoming the first Mexican American to be elected to Congress from his heavily Hispanic, largely agricultural South Texas district in 1965. He

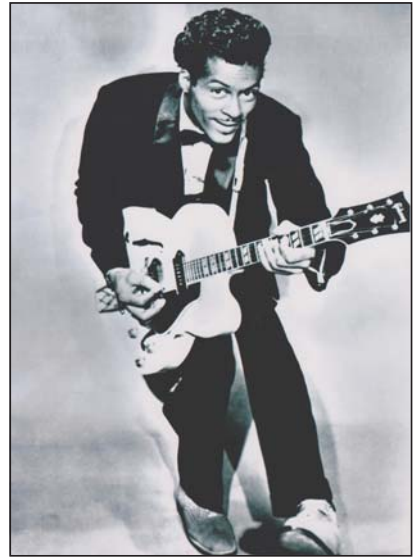
was immediately assigned to the Agriculture Committee and retained that seat for his entire 32-year House tenure, becoming its chairman in 1981. He held the chairman's gavel until the Republicans took control of the House in 1995, and he retired two years later.

Fallece la leyenda del rock 'n' roll Chuck Berry a los 90

ST. LOUIS, Missouri, 18 III 17 (AP): Chuck Berry, el fundador del rock 'n' roll que definió su alegría y rebelión en "Johnny B. Goode" y otros clásicos, murió el sábado en el condado St. Charles, Missouri. Tenía 90 años.

La policía del condado, que se encuentra al oeste de St. Louis, dijo que respondió a una emergencia médica el sábado por la tarde y halló a Berry inconsciente. No pudo ser reanimado y fue declarado muerto.

En 1955, Berry se colocó en la lista de los 10 mayores éxitos con "Maybellene" y luego siguió adelante con su labor artística, la cual influyó en generaciones de músicos. Otros de sus éxitos fueron "Johnny B. Goode" y "Roll Over Beethoven".



CLE INT'L FILM FEST 41 ILLUMINATE
 MARCH 29–APRIL 9, 2017
 PRESENTED BY DOLLAR BANK
 clevelandfilm.org
 RIDE RTA TO TOWER CITY

¿Planeas unas vacaciones o viajar al extranjero?

Solicita tu pasaporte de los Estados Unidos en una de nuestras cuatro convenientemente ubicadas oficinas Auto Title:

Toledo Ave. Madison no.1600 Toledo, OH 43604 Tel. 419.213.8844	Maumee-Sur Heatherdowns no. 4456 Toledo, OH 43614 Tel. 419.213.2500	Sylvania - Oeste McCord Rd. no. 4900 Sylvania, OH 43560 Tel. 419.213.2400	Oregon - Este Ave. Navarre no. 3034 Oregon, Ohio 43616 Tel. 419.213.8580
--	---	---	--

Para mayor información llama al **419.213.8843**

Adultos Libreta de Pasaporte \$145.73 Pasaporte de tarjeta \$65.73	Menores de edad (de 15 años o menos) Libreta de Pasaporte \$115.73 Pasaporte de tarjeta \$50.73
---	--

El precio incluye las fotografías. Aceptamos todo tipo de tarjetas de crédito, cheques o efectivo.

J. Bernie Quiller
Secretario de la Corte del Condado de Lucas

Comunidad se une para apoyar a familias afectadas por la redada en Adrian

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

ADRIAN: El pasado lunes 6 de marzo [de 2017] la vida de 28 familias cambió para siempre con la llegada de los oficiales de migración, quienes detuvieron a gente en las calles, tiendas, restaurantes y lugares de trabajo. Es por eso que la comunidad se unirá este miércoles 15 de marzo a las 6:00pm en Hidden River South, ubicado en el 3251 S Adrian Hwy en Adrian, para exponer lo ocurrido ante líderes comunitarios, abogados y oficiales en busca de ayuda.

La reunión encabezada por Chico Martínez, líder comunitario de Adrian contará con la participación de Roberto Torres, Director Ejecutivo del Centro Hispano del Oeste de Michigan; Sonya Marie Hernández Treviño de la Comisión de Asuntos Hispánicos de Michigan; Bing Geoi, Director Ejecutivo de la Oficina de Michigan para nuevos estadounidenses de la oficina del Gobernador y abogados de Avanti Law Group, PLLC.

“Estamos realizando esta reunión porque necesitamos apoyo para las personas que arrestaron y sus familias. No sabemos en dónde están todos los arrestados y en algunos casos, tenemos entendido que los están tratando muy mal. Una señora

me comentó que a su marido no le dejan hacer llamadas, lo levantan muy temprano, lo tienen parados todo el tiempo, no le dan bien de comer, están abusando de los detenidos”, dijo Chico Martínez en entrevista exclusiva para La Prensa.

De acuerdo con el entrevistado, la tranquilidad de Adrian se interrumpió el lunes pasado cuando llegaron dos camionetas no identificadas con policías tocando las puertas del vecindario y realizando arrestos sin mostrar ninguna orden. “Entiendo que estuvieron en Walmart y otros restaurantes del pueblo. Tomaron a 28 personas únicamente por su apariencia, se llevaron a varios padres de familia que dejaron solas a sus esposas e hijos. Es por eso que la gente tiene mucho miedo y no se están presentando a trabajar”.

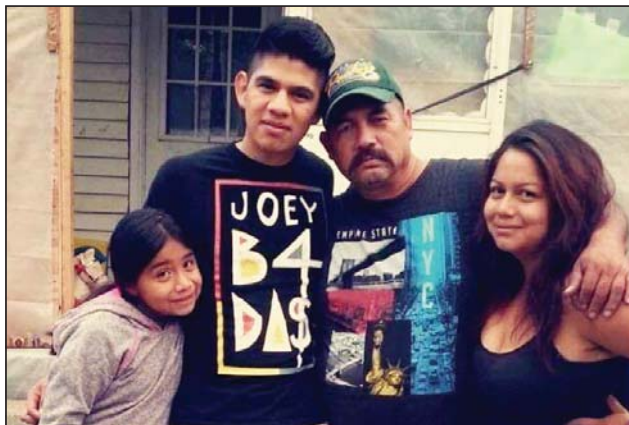
La evidencia

Los rumores sobre los agentes de ICE en Adrian se fueron esparciendo de inmediato, pero Diego Loera fue quien se atrevió a publicar dos videos en su perfil de facebook mostrando la evidencia de los agentes identificados como policías, quienes bajaban de sus camionetas. “Yo supe que eran de ICE

porque la placa tenía un sello del Departamento de Seguridad Nacional”, dijo Loera.

Diego había escuchado sobre la presencia de ICE pero no había visto pruebas, es por eso que “aproveche para comprobar los rumores y en cuanto los vi comencé a grabar con mi celular, me acerque para saber qué estaban haciendo. Tenía nervios e impotencia porque llegaron a mi trabajo y les pregunté para qué agencia trabajaban pero me respondieron que no querían hablar, supuestamente venían buscando a una persona que había cometido un delito grave, pero la realidad es que ellos llegan con excusas buscando a una persona y terminan llevándose a todos los demás”.

Los agentes se sintieron intimidados al ver que Diego los grababa, es por eso aprovecharon cuando le entro una llamada para arrebatárle el celular, y preguntarle supuestamente por la persona que buscan, además de interrogarlo sobre su nacionalidad. “Me rehusé a contestar. Tengo otro video donde se escucha que me arrestan por no querer contestar, pero hasta donde yo entiendo eso no es contra la ley. Lo que me molesto es que cuando me arrestaron



pregunté la razón y me dijeron que era porque no me quería identificar, supuestamente por eso podían detenerme el tiempo que quisieran hasta probar que yo podía estar aquí legalmente porque me dijo que yo no me miraba americano. Fue entonces cuando pregunté, ¿cómo se mira un americano? y su respuesta fue -blanco-. A ninguna de las otras personas que estaban ahí les pidió identificación porque eran blancos”, relata el entrevistado.

“Me llevaron afuera y me preguntaron cuál era mi vehículo para buscar mi identificación; pero yo les dije que no les daba autorización para registrar mi propiedad, pues como claramente lo dice en la Constitución, no pueden revisar sin una causa suficiente y ahí se molestaron más, comenzaron a jalóarme, de hecho tengo un moretón en mi brazo porque me jalaban”, comentó Loera quien asegura que le pusieron los esposos durante el interrogatorio. “Me estaban arrestando porque supuestamente les estaba dando guerra y me iban a llevar con ellos para comprobar si podía estar aquí legalmente. Finalmente, mi patrón me pidió amablemente que les mostrara mi identificación porque no quería que me

llevaran. Pensé en mi esposa y accedí a mostrarles mis documentos, fue así como me dejaron libre, pero se llevaron a otro de mis compañeros que supuestamente era quien estaban buscando pero después nos dimos cuenta que no era quien buscaban”.

A la persona que se llevaron es mexicana con muchos años trabajando en Adrian, era manager hasta de los americanos, vivía con su esposa y sus cuatro hijos, quienes nacieron en este país. Cabe destacar que por razones de seguridad no nos fue permitido publicar el nombre de la granja donde se realizó dicho arresto.

“Hice estos videos para demostrar a la gente que si hay un ataque en contra de los hispanos, migración seguirá aumentando sus cifras de gente deportada, sean o no criminales. Ese día pararon a mucha gente en la calle y les pedían sus documentos”, concluyó el entrevistado.

Solicitud de ayuda

Uvaldo Martínez fue otro de los arrestados quien ahora se encuentra en la cárcel de Moreo. Su hijo Ivan solicita apoyo económico para la familia:

“Mi familia y yo necesitamos apoyo financiero para cubrir los servicios legales relacionados con el arresto ilegal de mi padre por parte

de ICE. Mi padre cumple con todos los requisitos para obtener la residencia permanente, sin embargo fue arrestado sin una orden judicial. Estamos trabajando para sacarlo de la cárcel pero necesitamos dinero para pagar los honorarios de abogados y otros servicios legales necesarios. Necesitamos fondos tan pronto como sea posible, ya que mi padre sufre de múltiples dolencias físicas, como gota, cataratas y mucho dolor físico de una vida llena de trabajo manual.

Mi padre es también el único sostén de nuestra familia, ya que mi mamá sólo puede trabajar a tiempo parcial, yo soy un estudiante universitario de tiempo completo, residente en Kalamazoo. Mi madre, hermanas y yo, dependemos de su apoyo financiero y parental.

Mi padre no coincide con la descripción del inmigrante que nuestro actual gobierno dice que es una amenaza para este país. Era un caso de “lugar y tiempo equivocado”, donde ICE estaba buscando a alguien más, pero decidieron tomar a mi padre y separarlo de nuestra familia, sin una causa justa. Agradecemos todo el apoyo que cualquiera pueda dar en este momento”.

Los interesados en apoyar a Ivan y su familia, pueden comunicarse al 517-442-9158 Correo- imart114@yahoo.com

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

Balentien y Holanda eliminan a Cuba del Clásico Mundial

Por JIM ARMSTRONG

TOKIO, 15 III 17 (AP): Vladimir Balentien pegó dos jonrones y remolcó cinco carreras y Holanda eliminó el miércoles a Cuba tras imponerse por 14-1 en siete innings en la segunda ronda del Clásico Mundial de Béisbol.

Balentien, exjugador de las Grandes Ligas que ahora milita en los Yakult Swallows de Japón, conectó un cuadrangular de tres carreras en el primer episodio y un

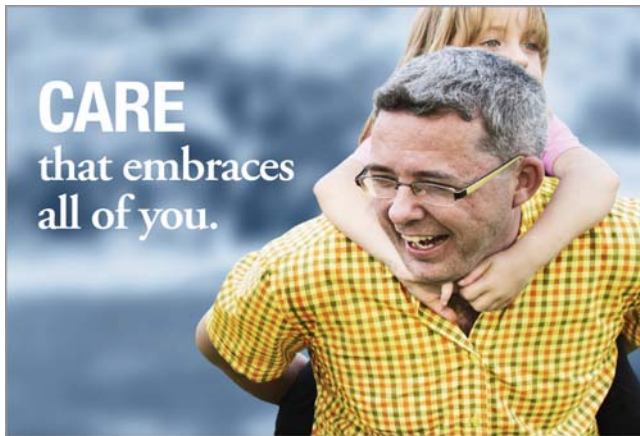
vuelacerca solitario en el tercero que dieron a Holanda con una ventaja de 7-0 en la pizarra.

La victoria fue para Diégomar Markwell, que admitió cuatro hits y una carrera en seis entradas. El cubano Lázaro Blanco cargó con la derrota al ceder cinco hits y cuatro anotaciones en poco más de un inning.

Holanda mejoró su foja en el Grupo E a 2-1. En función del resultado del partido que enfrentará más

tarde el miércoles a Japón con Israel, los holandeses podrían obtener un boleto directo a la ronda final, que se disputará la semana próxima en Los Ángeles, o jugarse el pase en el desempate el jueves en el Tokyo Dome.

La victoria de Japón garantizaría el pase de Holanda a semifinales, mientras que si se impone Israel, los tres países empatarían a 2-1 forzando el desempate.



A compassionate team focused on you.

We're more than a center for advanced treatment and specialized care. We're caregivers who specialize in you. Our medical experts take the time to listen, answer your questions and provide the comfort and attention you deserve. Whether your relationship is with one of our primary care physicians, hospital nurses or outpatient technicians, it's a relationship built on trust.

We're strong. We're committed. And we're confident in the future.

Visit uthealth.utoledo.edu



CONFIDENT. COMMUNITY. CARE.



¡Feliz Cumpleaños!
Victor Ramirez
March 23rd



¡Feliz Cumpleaños!
Isabel Flores
March 21st

**702 WOODVILLE RD
TOLEDO, OH 43605**

(419) 691-0332

OPEN:
SAT. - MON. 8:00 AM - 8:00 PM
SUN. 8:00 AM - 7:00 PM

Save a lot

Assorted Pork Chops
Bone-In Family Pack **\$1.29** LB

Ground Beef
Family Pack **\$1.98** LB

Chicken Breast
Bone-In Family Pack **99¢** LB

Roma Tomatoes
99¢ LB

Russet Potatoes
8 LB BAG **\$1.99**

Jalapeño Peppers
99¢ LB

Navel Oranges
8 LB BAG **\$1.99**

Ham Shank Portion
87¢ LB

Prices available March 22, 2017 - March 28, 2017 at Woodville store only

Wild-Caught. Tame Price.

2 for \$5 Filet-O-Fish® Sandwiches

Dive into deliciousness with wild-caught Alaskan Pollock sourced from sustainable fisheries – topped with melty American cheese, creamy tartar sauce and served on a soft, steamed bun.



i'm lovin' it™

Follow us on Twitter
@McDonalds_NWOH

Price and participation may vary. Price of individual item posted on menuboard. Limited time only. © 2017 McDonald's.



¿Listo Para Comprar una Casa?

Obtenga el pago inicial y la asistencia de costos de cierre de Ohio Housing Finance Agency.

Para obtener más información y requisitos de elegibilidad visite www.myohiohome.org o hable con su prestamista o agente de bienes raíces hoy.

La OHFA es una entidad que proporciona igualdad de oportunidades. Los préstamos están disponibles de manera justa y equitativa sin importar su raza, color, religión, sexo, estado civil, nacionalidad de origen, condición militar, discapacidad o ascendencia.





“A Temptations Revue” featuring Barrington “Bo” Henderson comes to LCCC

Barrington “Bo” Henderson stars in “A Temptations Revue” at Lorain County Community College (LCCC) at 7:30 p.m. on Thursday, March 30, 2017 in Hoke Theatre at the Stocker Arts Center as part of the *Performing Artists Series*.

Former lead singer of the Temptations and Grammy Award Winner Barrington “Bo” Henderson brings the unforgettable songs of Motown back to life in this hit revue. “Bo” was one of the only Temptations lead singers to receive a Grammy.

The dynamic show spans more than a decade of Temptations classics,

many among the most recognizable songs in pop music history: “My Girl,” “Papa Was a Rollin’ Stone,” “Get Ready,” “Ain’t Too Proud to Beg,” “Just My Imagination,” “I Wish It Would Rain” and many more.

The Temptations boast a long list of claims to fame, including: *Rock and Roll Hall of Fame Inductee*, *Grammy Lifetime Achievement Award Recipient*, *18 #1 Billboard singles*, *23 Top 10 singles*, and *10 Top Ten albums*.

“A Temptations Revue” recreates the great harmonies and choreographed dance steps that made the Temptations famous and features a six-piece band that is a show in itself. Many of the players have

backed up or opened up for many of the original Motown artists, including other former members of the Temptations.

The Stocker Arts Center is located at 1005 N. Abbe Road, Elyria, Ohio on the campus of LCCC.

Tickets are available now for \$40 for orchestra and \$33 for mezzanine. For more information or tickets, call the Stocker Arts Center box office at (440) 366-4040 or visit www.stockerartscenter.com.

Call for subscription information. Guests may also enjoy dinner before the show and valet parking with a special package.



Anna Neller and Zachary Queen were married on March 18, 2017 at White Water Worship. ¡Felicidades!

Chicago program to draw immigrant entrepreneurs

CHICAGO, March 19, 2017 (AP)—Chicago officials are creating a program to help draw immigrant entrepreneurs they say will help grow companies and create jobs.

Mayor Rahm Emanuel announced the formation of the *Global Entrepreneur in Residence* program earlier this month. Five area univer-

sities will participate in helping sponsor immigrants for H-1B visas, which apply to highly skilled workers like in the technology industry.

The consortium will let the universities sponsor 10 to 20 visa slots. Companies could create around 150 jobs within three years.

Currently, there are limited

options for immigrant entrepreneurs. Many enter the H-1B visa lottery, but only roughly 35 percent are accepted.

Those participating in the program are DePaul, Loyola, and Northwestern universities along with Columbia College and the Illinois Institute of Technology.

www.mdpimmigrationlaw.com
MDP Immigration Law
manuela@mdpimmigrationlaw.com

Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana
Over ten years serving the immigrant community



Abogada / Attorney
Manuela D. Policicchio

Abogados de Inmigración
 Immigration Attorneys

SE HABLA ESPAÑOL

Precios Razonables
Reasonable Prices

- Ajuste de estatus - Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Acción Diferida - DACA/Deferred Action
- Expulsión/Deportaciones - Removal/Deportation Defense
- Los perdones (I-601/A, I-212) - Waivers (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé - Family-based & Fiancé Petitions
- Visa U / Víctimas de delitos - U visa / Victims of Crimes
- Visitas en las cárceles - Jail Visits

19901 Dix-Toledo Hwy, Brownstown Twp, MI 48183
 10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo
 10 minutes south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo

1020 Springwells, Detroit, MI 48209

Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes
 Detroit Location - Friday Appointments only

734-479-4200

Maneje con el protector #1 de autos en Ohio.

State Farm

Michael Sipsma **Lucinda Gutierrez**
Licensed Team Member

419-849-2171
 109 W. Main St. Woodville, OH 43469
www.buckeyeagent.com
 Visit us on Facebook!



KEHINDE WILEY
A NEW REPUBLIC

FEBRUARY 10–MAY 14, 2017

THE EXHIBITION IS ORGANIZED BY THE BROOKLYN MUSEUM

welltower PROMEDICA



LCCC announces new MBA program with Lake Erie College through University Partnership

The Lake Erie College Parker Master of Business Administration program has joined the Lorain County Community College University Partnership, giving students the ability to earn an MBA through "flexible course offerings."

Applicants can start the program any semester—fall, spring or summer—and complete it at their own pace. Classes will begin this summer.

"Our new partnership with Lake Erie College is a remarkable opportunity for community members to advance their careers at a reasonable cost," said LCCC President Marcia Ballinger, Ph.D. "The MBA program will act as a much-needed avenue for working professionals to gain leadership knowledge and skills through coursework that fits with their schedules."

The need for individuals with MBA credentials is increasing in the county and region. According to Burning Glass and EMSI—both labor market analytic companies—there are 340 open positions in Lorain County and more than 2,600 across the region that require an MBA.

"We're delighted to partner with Lorain County Community College, making our popular Parker MBA program available to professionals on the west side," said LEC President Brian D. Posler, Ph.D. "Our distinguished faculty will continue to expand our partnership with LCCC to offer other programs in the future."

Jim Walborn, co-founder and CCO of Banyan Technology, a freight management software and solutions provider, said the ability to access a talented workforce is a critical factor for companies to grow and prosper.

"You're only as good as

the people you hire, so it's important to find qualified people," Walborn said. "We cannot continue to grow without the right mix of highly educated professionals. And they have to be available in the talent pool when we are prepared to grow."

Banyan Technology has grown from a staff of five in 2001 to a team of 42 today. "LCCC has helped us to find the necessary resources—including interns who have been hired as full-time employees—to help us grow. Adding the MBA to the University Partnership list of offerings will make it easier for people to prepare themselves for growth," Walborn said.

Students can expect to complete the program in two years through LCCC's University Partnership. Courses in the program will be held at LCCC's University Center, a facility designed specifically for students enrolled in University Partnership degree programs. The program will offer two courses per semester on weekday evenings. Each course will meet once a week.

The Parker MBA program is conducted in a classroom-based face-to-face setting to facilitate the type of interaction and personal development that is at the core of developing organizational leadership and management skills. Small classes are taught by professors with managerial experience and advanced academic credentials. For the first semester, courses will include organizational behavior and management information systems.

Lake Erie College's MBA program offers a Lifelong Learning Guarantee. This means students can return and take additional classes after graduating at no cost to the student or employer.

The Lake Erie College MBA program was established in 1981 and has since graduated over 1,300 business and non-profit leaders. In 2010, the program was renamed The Parker MBA in memory of the late Patrick S. Parker, chairman emeritus of Parker Hannifin Corporation and global industrial leader. Today it's among the fastest-growing and most highly-regarded programs in the State of Ohio.

LCCC is the first community college in Ohio to have a University Partnership program. With the addition of the Parker MBA it now offers eight master's degrees, 43 bachelor's degrees and one associate degree all through leading universities. On-campus university partners provide the faculty and curriculum for all University Partnership courses. Degrees cover a wide range of specialties, including business administration, biology, computer science and engineering, nursing, public health, education and more.

The LCCC University Partnership program provides access and opportunity for community residents who seek educational attainment beyond the associate degree. Created in 1995 and supported by our residents to expand access to higher education, more than 5,200 graduates have earned bachelor's or master's degrees through the University Partnership.

Representatives from Lake Erie College and LCCC will hold an information session about the Parker MBA program from 6-7 p.m. on Thursday, April 20, 2017 at LCCC's Spitzer Conference Center. To RSVP, visit www.lorainccc.edu/uptevents.

For more information, call (440) 366-4949.

Lorain High School and LCCC host "Just for the Health of It" Latino Healthcare Career Expo

A "Just for the Health of It" healthcare expo will be held from 11 a.m. to 1 p.m., Saturday, April 1, 2017 at the LCCC Lorain Community Learning Center at Lorain High School. The expo will feature the need for and importance of Latino healthcare workers in Lorain County.

The event will include a presentation on career pathways, an interactive opportunity to experience different healthcare roles and a panel discussion including Mercy Hospital's Rising Star program graduates. LCCC students and faculty will be available to answer questions. Free food will



be provided. The Lorain County Learning Center at Lorain High School is located at 2600 Ashland Ave., Lorain. For more information, contact Amanda Churchill at achurchill@lorainccc.edu.

Lorain County Community College Summer and Fall Classes Registration Open

Priority registration begins on Monday, March 20, 2017 for summer and fall semester classes at Lorain County Community College. Open enrollment begins Monday, March 27.

Summer courses begin on or after Monday, May 22 and fall semester begins Monday, August 28.

A full list of available courses and the registration schedule can be found at www.lorainccc.edu/register.

Registration may be completed online, in per-

son at LCCC's Bass Library enrollment services at the main campus or any of the LCCC Learning Centers:

- LCCC University Partnership Ridge Campus, 32121 Lorain Road, North Ridgeville;
- LCCC Wellington Center, 151 Commerce Drive, Wellington;
- LCCC Learning Center at City Center, 201 W. Erie Avenue, Lorain;
- LCCC Community Learning Center at Lorain High School, 2600 Ashland

Ave., Lorain.

Enrollment for College Credit Plus students begins Monday, March 27 with open enrollment. All students can begin registration at 8:30 a.m. on their scheduled dates.

Courses are available in subjects such as biology, English and business and many more. Academic advisers are available to help with course selection.

Lorain County Community College is located at 1005 N. Abbe Road, Elyria, Ohio.

Journalist James Sheeler keynote speaker at LCCC, April 3

Journalist James Sheeler will appear at Lorain County Community College to present "Persistence, Patience, Pulitzer" from 2-3:15 p.m. on April 3, 2017 at the Stocker Arts Center.

Sheeler won the 2006 Pulitzer Prize for his work covering members of our armed forces in "Final Salute." Sheeler is a professor at Case Western Reserve University.

The speech is free to the public. For more information, contact Clifford Anthony at canthony@lorainccc.edu.

The Stocker Arts Center is located at 1005 N. Abbe Road, Elyria, Ohio on the campus of Lorain County Community College.

Lorain County's Foundations Powerful Catalysts

Lorain County's Foundations presents "Powerful Catalysts," a free panel discussion with principals from five foundations from 1-3 p.m., Tuesday, April 11 in the Reaser Grand Room in the Spitzer Conference Center at Lorain County Community College.

Lorain County has a rich history of philanthropy, cooperation and community leadership. The Community Foundation of Lorain County, the Nord Family Foundation, Nordson Corporation Foundation and The Stocker Foundation work collaboratively to influence the quality of community members' lives.

Anyone can join this

unique opportunity to learn about these foundations during a panel discussion and a question and answer session with the foundations' principals.

Guests will hear about each foundation's mission and history, their goals, how grants are awarded, their impact on the vitality of Lorain County and their future visions. This event is recommended for any person or organization interested in improving life in Lorain County and these foundations' grants.

Spitzer Conference Center is located at 189-199 Innovation Drive, Elyria. Light refreshments will be served. Call (440) 366-4148 to make a reservation.

Planning a vacation or traveling abroad?

Apply for your U.S. Passport at one of our four conveniently located Auto Title Offices.

Toledo 1600 Madison Ave. Toledo, OH 43604 Ph: 419.213.8844	Maumee - South 4456 Heatherdowns Blvd Toledo, OH 43614 Ph: 419.213.2500	Sylvania - West 4900 McCard Rd. Sylvania, OH 43350 Ph: 419.213.2400	Oregon - East 3034 Navarre Ave. Oregon, Ohio 43616 Ph: 419.213.8580
--	---	---	---

For more information call **419.213.8843**

Adult	Minors (Age 15 & Under)
Passport Booklet \$145.73	Passport Booklet \$115.73
Passport Card \$65.73	Passport Card \$50.73

This cost includes your photograph. We accept all major credit cards, check or cash.

J. Bernie Quilter
Lucas County Clerk
of Courts

Highly recommended by La Prensa Newspaper

EL CAMINO REAL

HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

West Toledo

Sylvania & Douglas
Music 6-9PM every night
419.472.0700

Oregon

2072 Woodville Rd.
419.693.6695

Point Place

La Chalupa
6186 Summit St.
419-726-0700

Esperanza awarded \$20K by State Farm grant to support youth leadership

CLEVELAND, March 15, 2017: *Esperanza, Inc.*, Cleveland's leading advocate for education in the Latino Community, today was awarded a \$20,000 grant from State Farm® to support Youth Leadership Programs for area high school students.

"Through these programs, we are building our community leaders of the future. We provide our students a safe place after school to promote leadership skills and to encourage action and service in the community," said *Victor Ruiz*, Executive Director of Esperanza. "We are grateful for State Farm's continued support of our kids."

More than 200 Latino high school students participate in Esperanza's various Youth Leadership Programs, including mentoring, tutoring, standardized test preparation and community service. *ASPIRA*, meaning to hope, provides daily, after school academic support as well as life and employment skills, at three Cleveland area high schools.

Esperanza's gender-specific clubs, *ELLA* (*Esperanza's Latina Leadership Alliance*) and *ELLOS* (*Esperanza's Latino Leaders for Outstanding Society*), bring students together with adult leaders to encourage achievement in school and to promote leadership skills. These activities provide at-risk, inner-city Latino youth with a positive alternative to



gangs, violence and dropping out of school.

With Esperanza's leadership, Cleveland's high school graduation rates for Latino students more than doubled, from 30 percent to 64 percent since 2011. In addition, the graduation rate for students who participate in the Esperanza's mentoring, tutoring and leadership programs is over 97 percent.

Cleveland area State Farm agent, *Toni Sober*, has been a volunteer for *Esperanza's Youth Leadership Programs* since 2008, serving as a mentor to high school students and, most recently, as a college mentor through Esperanza's newly-launched *College*

Mentoring Program.

"With its hands-on approach, Esperanza gives the students the support they need to feel like success in school is an achievable goal," Sober said. "With the family as the center for the community, I have had the opportunity to not only meet and work with the students, but with their parents and even grandparents. It is a thrill to see my mentees graduate from high school and then move on to either a job or college."

Ms. Sober and Cleveland area State Farm agent *Damien Isabella* provided the grant to Mr. Ruiz and Esperanza staff at a ceremony at Esperanza, Inc. offices.

Tri-C's Amber Ruiz-Bueno Earns All-American Honors

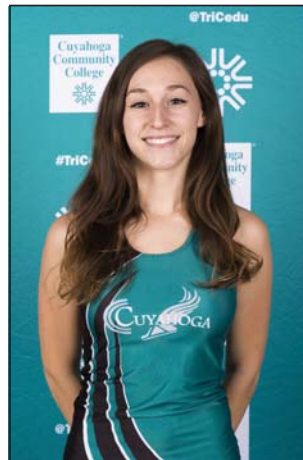
CLEVELAND: *Cuyahoga Community College (Tri-C)* runner *Amber Ruiz-Bueno* registered a pair of All-American performances at the 2017 NJCAA Indoor Track and Field Championships held March 3-4, 2017 in Kansas.

Ms. Ruiz-Bueno finished fourth in the 1,000-meter run and sixth in the 600-meter run, becoming the first Tri-C track athlete to earn All-American honors in two individual events while competing at a national championship meet.

The sophomore from Willowick set a Tri-C record while clocking a 1:32.22 competing in the 600-meter run at the championships, lowering her previous mark.

She ran a 2:59.12 to finish fourth in the 1,000-meter finals.

Ms. Ruiz-Bueno also ran



The team's long-time track coach, *Don Cox*, said hard work carried Ms. Ruiz-Bueno to her success. She came to Tri-C to compete in the long jump but transformed herself into one of the nation's elite middle-distance runners.

"She has been the biggest surprise of my coaching career," Cox said. "I've never had another athlete who improved so much over two years."

Tri-C's *Rashida*

Harris also earned All-American honors after placing third in the shot put. The sophomore from Euclid holds the school record in the event and placed fifth in the indoor championships last season.

As a team, Tri-C finished 15th at the national championships.

Tri-C offers Home Inspector Training Course

WARRENSVILLE HEIGHTS, March 20, 2017: *Cuyahoga Community College (Tri-C)* is partnering with All American Training Institute (ATI) to offer a six-day home inspector training course at Corporate College® East.

The session will run March 27 to April 1, 2017 at the College's training site, located at 4400 Richmond Road in Warrensville Heights. Graduates earn a professional certificate verifying their home inspector qualifications.

The fast-track program includes a mix of class-

room and field instruction to evaluate a home's physical condition, including structural integrity, electrical wiring, heating and cooling systems and plumbing.

"It's a course that focuses on the nuts and bolts of home inspection," said *Scott Newcomer*, founder and owner of ATI.

The training program will also cover the business side of becoming a home inspector, as most inspectors are self-employed. Par-



ticipants will learn how to create a marketing plan to help gain referrals.

North east Ohio's rebounding housing market has created a need for qualified inspectors to provide assessments to home sellers and buyers. The program also fits into Corporate College's plan to add more courses related to real estate.

Enrollment in the six-day program costs \$1,997. The class will run 8:30 a.m. to 5:30 p.m. each day. For more information or to register, visit www.tri-c.edu/homeinspector.

First Federal Savings of Lorain
Your Community Lender
Eddie Tiller
 2233 E. 42nd St., Lorain
 440-277-5809
 NMLS # 636377
 Yo Hablo español
 Member FDIC www.fflorain.bank LENDER



EAST SIDE CANTINA
 125 Oak St., Toledo, OH

March 25 ~ La Corporacion
 Scheduled Entertainment subject to modification.
 For more info call: 567-288-9320

In Unprecedented Move, U.S. Fails to Show Up for Human Rights Hearing

WASHINGTON, DC, March 21, 2017: In a shocking move, the U.S. government today refused to attend a hearing of the *Inter-American Commission on Human Rights*.

The human rights body, which is part of the *Organization of American States*, was scheduled this morning to question U.S. officials on the effects of several of *Donald Trump's executive orders*, including orders on the Muslim ban, immigration enforcement and detention, and the approval of the *Dakota Access Pipeline*.

Jamil Dakwar, director of the *American Civil Liberties Union's Human Rights Program*, is appearing before the commis-

sion this morning. He made the following statement at the hearing:

"Today's no-show is a new low. The Trump administration's decision is an unprecedented show of disrespect to the international community that will alienate democratic allies. Refusing to engage with the commission is an isolationist policy that mirrors the behavior of authoritarian regimes and will only serve to embolden them. This is another worrying sign that the Trump administration is not only launching an assault on human rights at home but is also trying to undermine international bodies charged with holding abusive governments

accountable."

The commission, which was created in 1959, has played a historic role in fighting barbaric military dictatorships in the Americas and countering other human rights abuses.

This morning's hearing goes from 10:15 to 11:15 a.m. A second hearing from 11:30 a.m. to 12:30 p.m. will focus on policies that hamper access to asylum for migrants arriving at the U.S.-Mexico border, particularly from Central America.

Visit [webcast: http://original.livestream.com/CIDHIENG](http://original.livestream.com/CIDHIENG)

The ACLU's written testimony is available at: <https://www.aclu.org/IACHR-Muslim-Ban-Testimony>

Pequeña mayoría en EEUU ve riesgos en admitir refugiados

Por LAURIE KELLMAN y EMILY SWANSON, Associated Press

WASHINGTON, DC, 6 III 17 (AP): En lo que se refiere a los inmigrantes, James Wright no tiene inconveniente con los que están en Estados Unidos legalmente—e incluso ilegalmente—si no han cometido delitos. Pero cuando se trata de los riesgos y beneficios de admitir a refugiados en el país, el residente de Nueva Jersey tiene muchas dudas.

“Es difícil no sentirse en conflicto interno”, dijo Wright, de 26 años, un votante independiente que apoya la propuesta del presidente Donald Trump de prohibir el ingreso de ciertos extranjeros al país. “De ninguna manera quiero ser cruel y dejar fuera a personas que necesitan un lugar seguro. Pero debemos tener un mejor sistema para determinar exactamente quiénes son”.

Wright forma parte de un grupo de estadounidenses que, de acuerdo con un nuevo sondeo, están haciendo distinciones entre los inmigrantes legales que optan por estar en el país y los refugiados—que también son inmigrantes legales—que escapan del hostigamiento en sus países.

Una nueva encuesta de The Associated Press-NORC Center for Public

Affairs Research refleja esa división: dos terceras partes de los encuestados dicen que los beneficios de la inmigración legal en general superan a los riesgos. Pero poco más de la mitad _52%_ consideran que los refugiados representan un riesgo lo suficientemente grande como para limitar más su entrada a Estados Unidos.

Las entrevistas con algunos de los participantes en el sondeo dejan entrever que la distinción podría estar basada mayormente en la percepción en una era de violencia política y religiosa, y en la que 4,8 millones de refugiados han escapado de la guerra en Siria.

“A veces el examen de antecedentes pudiera no ser de calidad”, dijo Randall Bagwell, un votante republicano de 33 años residente en San Antonio, Texas, el segundo estado, después de California, en el asentamiento de refugiados entre el 1 de octubre y el 31 de enero, de acuerdo con el Departamento de Estado.

“Nadie puede controlar la calidad del proceso cuando simplemente están reaccionando con prontitud”, agregó.

Desde hace tiempo Trump ha relacionado el establecimiento de límites más estrictos a la inmigración con un país

más seguro, y el lunes firmó un nuevo decreto que, en parte, suspenderá el ingreso de refugiados al país por cuatro meses, a excepción de aquellos que ya estén en camino a Estados Unidos. La nueva orden, que entra en vigor el 16 de marzo, impondrá una prohibición de 90 días a la entrada de viajeros procedentes de Sudán, Siria, Iran, Libia, Somalia y Yemen—todos países musulmanes—que solicitan nuevas visas. Es el segundo intento del mandatario por restringir la entrada de ciertos extranjeros. Las cortes bloquearon el primero.

Por otro lado, Trump anunció la semana pasada en el Congreso la creación de una oficina para ayudar a los estadounidenses víctimas de violencia cometida por inmigrantes. Esa medida se produce pese a años de estudios que han mostrado que los inmigrantes cometen menos delitos que las personas nacidas en Estados Unidos.

Gran parte de la candidatura de Trump y las primeras semanas de su presidencia se han basado en la promesa de que él va a proteger a los estadounidenses de “tipos malos” que vienen al país, para lo cual ha emitido una mezcla de políticas vagas y severas: desde “revisiones extremas” hasta la restricción de viajes, un muro fronterizo con México

y otras.

Los estadounidenses han expresado opiniones divergentes sobre los inmigrantes en las seis semanas que van de la presidencia de Trump, según la encuesta. Por un lado, lo estadounidenses consideran a los refugiados un riesgo aparte de los inmigrantes legales. Una tercera parte de las personas demócratas, y 8 de cada 10 republicanas, afirman que los riesgos tienen la magnitud suficiente como para imponer nuevos límites a la admisión de refugiados en Estados Unidos.

A pesar de esos temores, los estadounidenses todavía consideran benéfica la inmigración en lo general, de acuerdo con el sondeo.

Más de 6 de cada 10 afirman que un beneficio importante de la inmigración legal es que aumenta la reputación de Estados Unidos como una tierra de oportunidades.

Los aspectos positivos y negativos de la inmigración han suscitado durante mucho tiempo una controversia dolorosa y cada vez más intensa a nivel nacional.

Trump ha mostrado cierta flexibilidad en su postura o **incongruencia**, dependiendo del punto de vista de cada quien. Por ejemplo, Irak fue retirado de la lista de países cuyas personas tenían prohibido

viajar a Estados Unidos.

Funcionarios del Pentágono y del Departamento de Estado solicitaron a la Casa Blanca que hiciera una reconsideración debido al papel crucial de Irak en la lucha contra el grupo Estado Islámico.

Además, la nueva orden no prohíbe indefinidamente a los sirios viajar a Estados Unidos, a diferencia del decreto original.

Trump también ha bajado de tono a su discurso de deportar a las 11 millones de personas que según cálculos viven sin permiso en Estados Unidos y ha dejado entrever que podría estar abierto a una reforma integral de inmigración.

Esa postura suscitó interés y escepticismo en el Capitolio, donde una solución ha estado estancada durante años en el Congreso.

De acuerdo con el sondeo, las advertencias de Trump sobre los refugiados han tenido eco en muchos estadounidenses.

Los refugiados que llegan a Estados Unidos son sometidos a exámenes rigurosos de antecedentes, incluida una búsqueda en las bases de datos de gobiernos que listan a personas sospechosas de lazos terroristas. El proceso puede tomar hasta dos años, usualmente más para personas provenientes de Siria.

Después de un año en

Estados Unidos, los refugiados deben presentarse ante las autoridades y tramitar sus credenciales de residencia permanente.

Sin embargo, las autoridades federales han reconocido que la información sobre las personas provenientes de Siria en particular podría ser limitada.

Mandy Gibson, de 37 años, considera benéfica la admisión de inmigrantes legales, pero no está segura de que sea así también con los refugiados.

“Quizá se deba a los medios. Hacen parecer a los refugiados como inmigrantes ilegales y no entiendo, pero son distintos a mí”, dijo la mujer, que trabaja en un supermercado en Greensboro, Carolina del Norte.

Como sea, “debe hacerse una revisión rigurosa de los antecedentes de todas las personas que provengan de países donde actúa el ISIS”, agregó.

NOTA: El sondeo AP-NORC de 1.004 adultos fue realizado entre el 16 y el 20 de febrero entre una muestra representativa de la población estadounidense. El margen de error fue de más menos 3,9 puntos de porcentaje.

Internet: AP-NORC: <http://www.apnorc.org/>

La Prensa Newspaper & Magazine
Tinta Con Sabor

Adrienne Kolasinski
Marketing/ Logistics Specialist

616 Adams Street
Toledo, OH 43604
313-729-4435 Detroit Office
419-241-8284 Toledo Office
419-870-2797 Cell phone
adrienne@laprensa.com
www.laprensa.com

Established 1956

**TEX-MEX
TORTILLERIA**
848 S. Eradway
Toledo, Ohio 43609
(419) 241-3486

Closed Monday & Tuesday

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

**La Perla
Tortilla Factory**

2742 HILL AVE., TOLEDO, OHIO
800-233-0142 • 419-534-2074

Ten cuidado con los estafadores

¡No te dejes engañar!

Existen personas que se hacen pasar por trabajadores sociales, representantes de los consulados o autoridades de México y Estados Unidos para ofrecerte:

- Conseguir una visa
- "Arreglar tus documentos migratorios"
- Tramitar fianzas para personas detenidas.
- Sacar a familiares de la cárcel.

Estas personas **sólo** buscan estafarte, ten cuidado.

Si necesitas orientación sobre algún trámite o servicio, acude directamente a tu Consulado más cercano o llama al CIAM.

¡No seas víctima de los estafadores!

Para más información llámanos sin costo al **1 855 4636 395**

Descarga la app **MICONSULMEX**

SRE
SECRETARÍA DE
RELACIONES EXTERNOAS

Ten cuidado con los estafadores

¡Evita extorsiones!

-No des información personal a desconocidos.
-Mantén **constante** comunicación con tu familia, informales dónde estás, con quién y a qué hora regresas.
-Si te llaman para decirte que ganes un premio, **no les creas**.
-Si llaman preguntando "¿Con quién hablo?", responde "¿Con quién quiere hablar?"

No realices ningún depósito bancario y llama inmediatamente a tu Consulado más cercano o al CIAM para recibir orientación.

¡No seas víctima de los estafadores!

Para más información llámanos sin costo al **1 855 4636 395**

Descarga la app **MICONSULMEX**

SRE
SECRETARÍA DE
RELACIONES EXTERNOAS

Spring 2017 updates effective March 19

TOLEDO: On Sunday, March 19, 2017, the TARTA spring route schedule begins. As some routes will be affected by routing and time changes, new timetables and maps are available at TARTA.com/Spring2017

- 2C Sylvania-Centennial/ Franklin Park *DISCONTINUED, replaced by 6 King Road/ City of Sylvania*
- 3 North/South Crosstown *schedule adjustments on all trips; will no longer interline with route 2C/6 King Road/City of Sylvania*
- 5 Dorr via UT Main Campus/5R Dorr/Richards *schedule adjustments*
- 6 King Road/City of Sylvania *experimental route to replace 2C name, routing, and schedule adjustments; modification in routing with timepoints at Franklin Park Mall, Flower Hospital, Lourdes University, Meijer, and Wal-Mart*

- 7 Sylvania Township Express via Central/ Meijer Drive *DISCONTINUED*
- 10 Rossford Call-A-Ride *schedule adjustments*
- 10L Rossford via Hollywood Casino *schedule adjustments*
- 11/12/13/14 East Toledo *schedule adjustments*
- 15A Summit/Suder/ Alexis / 15E Summit/Point Place via Alexis *schedule adjustments*
- 17B Lagrange/ Bennett via Miracle Mile / 17E Lagrange/Eleanor via Miracle Mile *schedule adjustments*
- 22F Bancroft via UT Campus/Franklin Park *schedule adjustments*
- 24 Delaware/Kenwood via Westgate / 24T Delaware/Indian via Westgate *schedule adjustments*
- 27H Nebraska/Hill-Reynolds / 27N Nebraska/Angola-Wenz *schedule adjustments*

- schedule adjustments*
- 28/30 City Park/Indiana/Oakwood *schedule adjustments*
- 34 Detroit/Byrne/ Western via UTM *schedule adjustments*
- 42 Miracle Mile with stops at Owens Corning *DISCONTINUED*
- 43 Maumee-Arrowhead/ Western via UTM *schedule adjustments*
- 44X St Luke's Hospital *schedule adjustments*

About TARTA

The Toledo Area Regional Transit Authority was formed in 1971 and is a political subdivision under Ohio law, similar to a park district or a school district. TARTA supplies more than 3.4 million passenger trips annually and provides interconnected, regional service to six communities in Lucas County – Toledo, Maumee, Waterville, Ottawa Hills, Sylvania and Sylvania Township – and Rossford in Wood County. Visit TARTA.com for more information.

NAFTA in Trump era was focus at US-Mexico trade forum

By **ASTRID GALVAN, Associated Press**

EL PASO, Texas, Feb. 23, 2017 (AP) — Mexican and U.S. business leaders attending a large trade conference in the border town of El Paso said Thursday that their sectors will survive despite threats by Donald Trump to dismantle or renegotiate the North American Free Trade Act (NAFTA)—which he has labeled the worst deal in U.S. history.

Those attending the Mexico's Manufacturing Supply Chain Summit said that NAFTA, the 23-year-old trade agreement between the U.S., Mexico, and Canada, generates billions in trade annually but said they are convinced it will be renegotiated and not eliminated.

The forum happened as Secretary of State Rex Tillerson visited Mexico amid what many consider is the most contentious relationship the two nations have had in decades.

Trump has said NAFTA puts U.S. workers at a disadvantage and has threatened to tax imports from Mexico. The nonpartisan Peterson Economic Institute found that NAFTA resulted in a 30 percent drop in U.S. auto manufacturing jobs between 1994 and 2013, although factory automation also played a role.

But some at the conference downplayed the possibility that NAFTA is doomed.

"Are we in trouble? I

don't think so. Mexico has a world class team of negotiators. The U.S. shouldn't do too bad for themselves, but Mexico is not a push-over," said Cesar Ochoa, an attorney for EC Legal specializing in trade and foreign investment.

Ochoa said industries should prepare for changes. But he said NAFTA is often misunderstood and has been beneficial to the American economy.

The Wilson Center, a Washington think-tank, says that 4.9 million Americans would be out of work if trade between the U.S. and Mexico came to a halt.

El Paso alone accounts for \$21.1 billion in exports to Mexico each year, making it the largest U.S. exporter to its neighbor to the south. Detroit comes in second with \$17.3 billion annually, according to the Wilson Center. Ciudad Juarez, Mexico, across the border from El Paso, is one of Mexico's largest industrial centers.

Trump's election last fall produced uncertainty about the state of cross-border trade in the co-dependent El Paso-Juarez communities.

The conference's theme this year is "Maquiladoras in the Trump Era." Maquiladora is Spanish for factory.

More than half of the 300 or so Ciudad Juarez maquiladoras make American products.

They employ about

280,000 people and are home to operations ranging from Honeywell International Inc., Lexmark International Inc. and General Electric Corp. The maquiladoras are on the outskirts of the city, and workers are bused in, fed breakfast and lunch and paid \$6 to \$8 a day to assemble everything from plastic tubing to computer circuit boards to car parts.

Sergio Ornelas, Sr., editor of the Mexico Now group that put on the event, said Trump and others have the misconception that Mexico is the biggest beneficiary of the trade deal.

"Mexico is invested almost 2 1/2 times as much, given its economy in the US, than the other way around," Ornelas, Sr., said.

Still, Ornelas, Sr., said there are parts of NAFTA that could use revisions, such as opening up Mexico's media and TV industry to American companies and facilitating easier ways to trade.

"A new crisis is an opportunity to restructure, have better institutions," he said.

Ornelas, Sr., said the 1,000 maquiladora leaders and managers at the event should try to stay confident about their operations' future.

"Be calm. Patience. Sell and inform about the benefits of NAFTA. We only hear the negatives, we only hear the bad guys talking."



PUBLIC NOTICE OF OWNER SELECTION FOR PROJECT-BASED VOUCHER

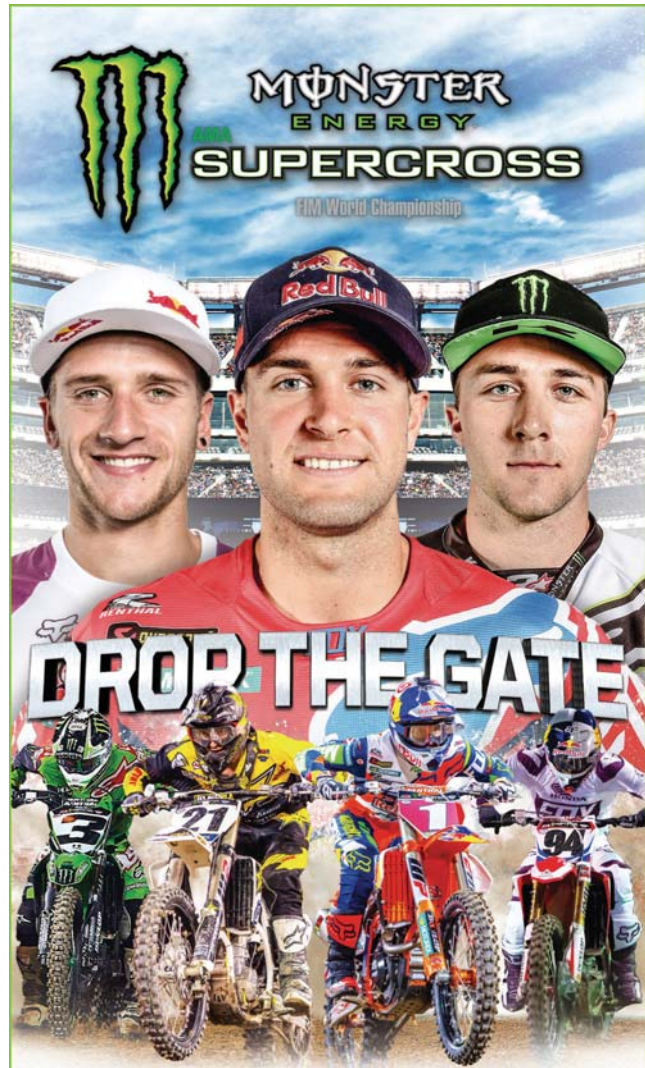
Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA) provides public notice of the selection of an owner to provide housing under the Project-Based Voucher (PBV) Program. The selection was made in accordance to the LMHA Housing Choice Voucher Administrative Plan. LMHA selected a proposal previously selected based on a Low-Income Housing Tax Credit competition

Date Selected: 3/9/17

Owner/Property: United North/St. Hedwig Senior Housing

PBV Units Awarded: 38

Project Type: New Construction



Tickets Start at \$15!

Restrictions, exclusions and additional charges may apply. Subject to availability.

FORD FIELD | MAR 25



Photos by Simon Cudby & Hoppenworld.com. Competitors shown are subject to change. © 2016 Feld Motor Sports, Inc.

SUPERCROSSLIVE.COM

MANAGER ASSISTANT

Lorain Metropolitan Housing Authority has an opening for the position of Manager Assistant, with a starting annual salary of \$33,054.52 plus competitive benefits. View the complete details for this position on our web site at www.lmha.org/jobs by clicking on Employment Opportunities in the drop down menu under the About LMHA tab.

EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY AUTHORITY

FOR SALE

S/M/L Mexican folklorico costumes for sale. Inquire: Samm@buckeye-express.com

PROGRAM ASSISTANT

OSU Extension, Lucas County is hiring two Program Assistant positions with the Expanded Food and Nutrition Education Program (EFNEP). The positions will work 30 hours per week. These positions will be working in local communities teaching nutrition education to diverse audiences. Both positions should be indigenous to the community, with one position being bilingual (English and fluent Spanish) and the other English speaking. Candidates are encouraged to apply for each position independently. For complete position descriptions and online application instructions, please go to www.jobsatosu.com and search by requisition number 368226 (bilingual – English and Spanish) and requisition number 366749 (English speaking). To assure consideration you must apply by June 17, 2012.

To build a diverse workforce Ohio State encourages applications from individuals with disabilities, military, veterans, and woman. EEO/AA Employer.

NORIS Full-time 4GL Programmer Position

A local government agency located in downtown Toledo, OH is seeking to fill a full-time position for a programmer/analyst. This position requires one or more years of experience performing some or all of the following: developing, maintaining, and testing applications in a 4GL, knowledge of Crystal Reports or Tableau Reports, knowledge of Microsoft SQL server and writing stored procedures.

The preferred candidate will have the ability to manage multiple priorities, communicate effectively with technical and non-technical users and follow established programming standards. The position will be responsible for tracking and reporting on the progress of assigned tasks to both internal and external customers.

Candidate must successfully pass a drug screen, criminal background check and skill assessment.

Position offers medical, vacation and sick paid leave and PERS retirement benefits. Position is open until filled.

Please send resume to: geek1720@noris.org

LEGAL NOTICE

In accordance with Section 5101:2-25-03 of the Ohio Administrative Code, Lucas County Department of Job & Family Services (LCDJFS) will hold a public hearing prior to the submission of the County's Final 2018-2019 Social Service Plan to the Ohio Department of Job and Family Services for incorporation in the Comprehensive Social Services Plan for the State of Ohio.

PURPOSE:

1. To highlight pertinent data and information regarding identified social services problems, needs, resources, and gaps in service along with recommendations to the proposed two-year county plan.
2. To elicit public comment, suggestions, and recommendations relative to the County's proposed Social Service Plan.

DATE: April 11, 2017, TIME: 2pm-4pm

LOCATION: LCDJFS, 3210 Monroe Street, Toledo Room, 4th floor

Entities wishing to have their points of view captured in the County's submission to the State must submit proposals (not to exceed two pages) to Lucas_Contracts@jfs.ohio.gov by 4pm on April 4, 2017. If individuals would like to present their proposals in person at the hearing as well, they must indicate that at the bottom of their proposal. This should include the speaker's name and contact information. Those wishing to speak must register upon arrival at LCDJFS on the 11th and all efforts will be made to accommodate everyone who would like to speak. If time constraints don't allow for that to happen, individuals will still have their written proposals reviewed and included in the LCDJFS summary report to the State.

Part-Time Paralegal

MDP Immigration Law is hiring a part-time paralegal. This is a part-time position that will require extensive preparation of immigration legal forms, legal writing, and communication with clients.

Individual must have a college degree, be a strong and creative writer, and proficient in Spanish. Must be fast, efficient, and legal minded. Writing test will be administered to test for creativity, efficiency and grammar skills.

MDP Immigration Law, PLLC
19901 Dix-Toledo Hwy
Brownstown, MI 48183
Phone: 734-479-4200

www.MDPImmigrationLaw.com
manuela@mdpimmigrationlaw.com

Janitorial Worker – Holland Building Services

Apply in person for an immediate interview at 458 2nd Street, 43605 or call 419-691-4694 for an interview appointment! Pay starts at **\$9.45** per hour! Openings in Perrysburg, Sylvania, Oregon and Toledo

*Orientation bonus after 30 days
*Referral Bonuses available

Candidates will be required to pass a background check/drug screen.

EOE

Advertise in La Prensa 419-870-6565

House Cleaning Service

Serving East & West Cleveland



- Residential
- Commercial

Contact Luis:
216-832-1437



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Group Exercise Instructors
- Personal Trainers
- Temp Lifeguards
- Director, Academic Support Services
- Communication Manager
- Clinical Dietitian 2 - HIV
- Social Worker 2 - HIV
- PostDoc to Research or Tenure-Eligible Faculty Track Positions – #0600404
- Advanced Practice Nurse- Cardiology
- Physical Therapy Assistant
- Licensed Athletic Trainer – per diem
- Pharmacist
- Respiratory Care Professionals
- Associate Manager, Patient Financial Services
- HIV Testing Assistant
- Staff Nurse First Assistant
- Certified Surgical Assistant
- Staff Nurses

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition waiver is available to UT employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically. UT and UTMC are EO/AA employers and educators M/F/D/V

Monday - Saturday
7:00 am - 3:00 pm
Sally Salazar, Owner
(419) 246-9705
222 S. Summit St.
Toledo, Ohio

ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY TOLEDO, OHIO

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the **Repower Existing Navigation Aids** located at Toledo Executive Airport in Millbury, Ohio 43558, in accordance with the approved plans and specifications. The engineer's estimate for the base bid for the project is approximately \$225,400.00.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604 until Tuesday, April 11, 2017 at 11:30 AM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file and may be obtained by either (1) obtaining hard copies from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, OH 43615, phone 419.385.5303, during normal business hours, or (2) ordering from Becker Impressions, via their website www.beckerplanroom.com at a non-refundable price of \$60.

Please note that there will be a pre-bid meeting for this project for all prospective bidders on Monday, April 3, 2017 at 9:00 AM in the Banquet Room in the Toledo Express Airport terminal building, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558. Attendance is suggested, but not necessary. Please submit all questions to the Port Authority, Gilda Mitchell at gmitchell@toledoport.org by Tuesday, April 4, 2017 at 2:00 PM local time. Attendance is suggested, but not necessary. Additional information can be found at www.toledoport.org

Toledo-Lucas County Port Authority
Paul L. Toth, Jr., P.E., President & CEO

**ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS
TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
TOLEDO, OHIO**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the **Rehabilitate Taxiway D** project located at Toledo Express Airport in Swanton, Ohio 43558, in accordance with the approved plans and specifications. The engineer's estimate for the base bid for the project is approximately \$1,432,950.00.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604 until Tuesday, April 11, 2017 at 10:30 AM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file, and may be obtained by either (1) obtaining hard copies from Apex Micrographics, Inc., 5973 Telegraph Road, Toledo, OH 43612, phone 419.476.6535, during normal business hours, or (2) ordering from Apex Micrographics, Inc. via e-mail to ami5973@sbcglobal.net at a non-refundable price of \$TBD.

Please note that there will be a pre-bid meeting for this project for all prospective bidders on Monday, April 3, 2017 at 10:00 AM in the Banquet Room in the Toledo Express Airport terminal building, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558. Attendance is suggested, but not necessary. Please submit all questions to the Port Authority, Gilda Mitchell at gmitchell@toledoport.org by Tuesday, April 4, 2017 at 2:00 PM local time. Attendance is suggested, but not necessary. Additional information can be found at www.toledoport.org

Toledo-Lucas County Port Authority
Paul L. Toth, Jr., P.E., President & CEO

**ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS
TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
TOLEDO, OHIO**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the **Rehabilitate Terminal Apron** project located at Toledo Express Airport in Swanton, Ohio 43558, in accordance with the approved plans and specifications. The engineer's estimate for the base bid for the project is approximately \$398,050.00.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604 until Tuesday, April 11, 2017 at 10:00 AM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file, and may be obtained by either (1) obtaining hard copies from Apex Micrographics, Inc., 5973 Telegraph Road, Toledo, OH 43612, phone 419.476.6535, during normal business hours, or (2) ordering from Apex Micrographics, Inc. via e-mail to ami5973@sbcglobal.net at a non-refundable price of \$TBD.

Please note that there will be a pre-bid meeting for this project for all prospective bidders on Monday, April 3, 2017 at 10:00 AM in the Banquet Room in the Toledo Express Airport terminal building, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558. Attendance is suggested, but not necessary. Please submit all questions to the Port Authority, Gilda Mitchell at gmitchell@toledoport.org by Tuesday, April 4, 2017 at 2:00 PM local time. Attendance is suggested, but not necessary. Additional information can be found at www.toledoport.org

Toledo-Lucas County Port Authority
Paul L. Toth, Jr., P.E., President & CEO

**ABLE Immigration Legal-Awareness Training
FOR SERVICE PROVIDERS & COMMUNITY SUPPORTERS**

Mark your calendars! Advocates for Basic Legal Equality, Inc (ABLE) is hosting an immigration legal-awareness training for service providers and community supporters on **Wednesday, April 5, 2017**. Learn how President Trump's recent actions on immigration may impact your organization and our local immigrant and refugee communities—and how you can help.

DATE: Wednesday, April 5, 2017
TIME: 9:30 AM to Noon

LOCATION: Toledo-Lucas County Public Library
McMaster Auditorium | 325 Michigan Street, Toledo

TOPICS: Immigration Law Overview
Immigration Updates under President Trump

AGENDA:
9:30 AM Coffee and Conversation
10:00 AM Welcome and Introductions
10:15 AM Immigration Law Overview
11:00 AM Break
11:15 AM Immigration Updates Under President Trump
12:00 PM Closing Comments

To register, please e-mail **Juanita Gonzalez** at jgonzalez@abelaw.org by **Friday, March 31**. Please include any specific topics or questions you may have as we develop our presentations.



SANCHEZ ROOFING

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; powerwashing;

Se habla español!
Call Pete Sánchez
419-787-9612!

Reinhart
(Charles Reinhart Company Realtors®)
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

**LEGAL NOTICE
INVITATION FOR BID**

Sealed bids will be received by the Fallen Timbers Field Office of Toledo Area Metroparks, 6101 Fallen Timbers Lane, Maumee, Ohio 43537, no later than 1:00 p.m. local time, on Wednesday, April 12th, 2017 and thereafter will be publicly opened, read, and recorded for Asphalt Pavement Maintenance work to be conducted at various Parks throughout the Toledo Area Metroparks.

Scope of Work: The successful bidder will provide Metroparks of the Toledo Area with asphalt pavement maintenance on an as needed basis and will supply all labor, equipment, and materials necessary to properly clean and prepare surfaces, seal cracks, apply patchwork and sealcoat to existing asphalt pavement and milled surfaces. Metroparks intends to award the bid based on the lowest qualified bid for the following Labor and Materials calculations:

1. Spray Patch Materials/Ton Labor
2. Crack Repair Materials/Lb. Labor
3. Sealcoat Materials/S.Y. Labor

Metroparks anticipates issuing Purchase Orders not to exceed an annual total of \$50,000. Purchase Orders will be invoiced upon completion of each service.

All bidding documents may be obtained by bidders at the **Fallen Timbers Field Office of the Toledo Area Metroparks, 6101 Fallen Timbers Ln., Maumee, Ohio 43537** free of charge or by emailing jim.cassidy@metroparkstoledo.com. If you have any problems accessing the information, please contact the Jim Cassidy at the Park Services Department at 419-460-1289 or by e-mail.

**LEGAL NOTICE
INVITATION FOR BID**

Sealed bids will be received by the Fallen Timbers Field Office of Toledo Area Metroparks, 6101 Fallen Timbers Lane, Maumee, Ohio 43537, no later than 3:00 p.m. local time, on Wednesday, April 12th, 2017 and thereafter will be publicly opened, read, and recorded for Tree Maintenance and Removal at various Parks throughout the Toledo Area Metroparks.

Scope of Work: The successful bidder will provide Metroparks of the Toledo Area with on an as needed basis. Metroparks intends to award the bid based on the lowest sum of hourly rates for a three (3) person crew and individual pricing for:

1. Bucket Truck
2. Crane
3. Chipper and Truck

Submitted pricing should assume the removal of all wood products associated with the work.

All bidding documents may be obtained by bidders at the **Fallen Timbers Field Office of the Toledo Area Metroparks, 6101 Fallen Timbers Ln., Maumee, Ohio 43537** free of charge or by emailing jim.cassidy@metroparkstoledo.com. If you have any problems accessing the information, please contact the Jim Cassidy at the Park Services Department at 419-460-1289 or by e-mail.

**LEGAL NOTICE
INVITATION FOR BID**

Sealed bids will be received by the Fallen Timbers Field Office of Toledo Area Metroparks, 6101 Fallen Timbers Lane, Maumee, Ohio 43537, no later than 10:00 a.m. local time, on Wednesday, April 12th, 2017 and thereafter will be publicly opened, read, and recorded for HVAC Preventative Maintenance at various Parks throughout the Toledo Area Metroparks.

Scope of Work: This Metroparks HVAC Service Bid contains instructions for maintenance services to the District's HVAC Equipment and Backflow Preventers.

This is a preventative maintenance service agreement only. Any emergency service, repair work, parts or refrigerant, when required will be billed at the special "Contract Customer" prices outlined in your proposal. This service includes one (1) pre-cooling inspection, one (1) pre-heating inspection and backflow preventer inspections or as otherwise noted.

All bidding documents may be obtained by bidders at the **Fallen Timbers Field Office of the Toledo Area Metroparks, 6101 Fallen Timbers Ln., Maumee, Ohio 43537** free of charge or by emailing jim.cassidy@metroparkstoledo.com. If you have any problems accessing the information, please contact the Jim Cassidy at the Park Services Department at 419-460-1289 or by e-mail.

PRIZM's 11th Annual Art-A-Fair honors art and its artists—past, present, and future

PRIZM Creative Community has announced a FREE Historic Cultural Exhibition with several events for the general public, designed to celebrate the heritage of art in Northwest Ohio. The exhibit opens March 25, 2017 and features the talents of nearly ninety NW Ohio historic, current and emerging artists, past and present, with over 350 entries produced in the last 160 plus years.

The exhibit includes the art of current Latino artists Emanuel Enriquez and Robert García.

Among the historic artists featured are: Wilder Darling, Karl Kappes, George Jensen, and Israel Abramofsky, John Noble Richards, Earl North, Ruskin Stone, Earnest W. Spring, and Dominick Labino. A diptych, two piece set by BGSU's Bob Mazur, who passed away in

2015, will be offered for sale, one of the few remaining originals available. The proceeds from the sale of the large size canvas set by Mazur will help to fund a scholarship at BGSU for an Art student.

The historic area of the exhibit also includes works by recent regional favorite artists: Edith Franklin, Adam Grant, Wil Clay, Bernadine Setzel, Walter Chapman, Pete Beckman, and Michael McWhorter.

This memorable exhibition—called "BREAKING GROUND: A Retrospective of Progress"—has several objectives:

- Celebrating the legendary vision of the early residents of NW Ohio who established education, culture, and creative expression in NW Ohio;
- Applauding the suc-



cesses and accomplishments of many of area artists; and

• Looking forward to the future with optimism of PRIZM associated artists. According to PRIZM, the exhibit and the events planned around it will provide the local, creative community the opportunity to come together with potential for networking, support, and a general discussion of the present needs of our region.

Many years ago, on the occasion of the dedication of the Toledo Museum of Art, its co-founder—Edward Drummond Libbey—said: "To the memory of the past, to an understanding of the needs and conditions of the present, and to a future of increasing understanding." It is in that same spirit, that this PRIZM exhibition is offered for the enjoyment and benefit of the community.

An Opening Reception for the "BREAKING GROUND: A Retrospective of Progress" collection will be held on Saturday, March the 25th, from 3-6 p.m. in the afternoon at the 5/3 Building at One Seagate (550 N. Summit

Street in Toledo.) Parking will be available in the Vistula Garage on Superior Street.

The Opening event will include great food, an enticing raffle with original artworks, live entertainment by the Toledo School for the Arts Jazz Ensemble, and a celebration of the many PRIZM member volunteers who have made this event possible.

Details on the event can be found at www.MyPrizm.com.

The exhibition will remain on display at the 5/3 Bank Building at One Seagate for two months through Thursday, May the 25th. Viewing hours are Monday-Fridays from 8 a.m.-7p.m. and Saturdays & Sundays from 12-6 p.m.

Two additional events at the exhibition are planned for the 3rd Thursday evening in April and May to coincide with the Toledo Arts Commission's Art Loopevenings. On April the 20th, Delta Blues Guitarist Jimmy Lambert, AKA Light Brown Jimmy, will entertain audiences with his classic guitar favorites. On Thursday May the 18th, at 6:30 p.m.



Incognitely
Judy Paschalis

PRIZM will feature an "Open Mic in the Glass City event," facilitated by author Jonie McIntire as the facilitator. Local authors who would like to be placed on the schedule to read that evening should contact Jonie at jonier.mcintire@gmail.com

Awards will be presented for the most deserving entries by new and upcoming artists and authors in the PRIZM Creative Community Members section of the exhibition. The public is invited to vote for the People's Choice Award during the reception on March 25th between the hours of 3 and 5 p.m.

Editor's Note: PRIZM Creative Community is a 501 (c.) (3) Nonprofit organization which supports education, service, and collaboration in the literary and visual arts. PRIZM has received partial funding from the Ohio Arts Council, The Toledo Community Foundation, local businesses, and many generous individuals. For more information on upcoming PRIZM educational workshops in the visual and literary arts visit the PRIZM website www.myprizm.com, email prizm@bex.net, or call 419-931-8732.



Payload
Robert Garcia

TESSERA ASSOCIATES

STRATEGIC FINANCIAL CONSULTING

SERVICIO DE INCOME TAX

- Obtención de número ITIN
 - Nuestra pre-certificación de documentos que califican, autorizada por el IRS, agilizan el proceso.
 - ¿No tiene número de Seguro Social?
- **¡No hay problema!**
 - Incluye **Traducciones**
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
 - Todavía puede presentar 2013-2014-2015
 - Usted puede calificar para un reembolso.

¿Sabía que todavía puede presentar los impuestos, incluso si usted es indocumentado?

¡Reciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!

¡Servicio Profesional y Garantizado!

¡Abierto todo el año para servirle!



Maria Guel

INCOME TAX SERVICE

- Processing ITIN's
 - Our IRS-authorized precertification of qualifying documents speeds process
 - No Social Security Number? **No Problem!**
 - Includes **Translations**
- Electronic Processing of Tax Returns
- **Free** review of your previous years' tax returns
 - You can still file 2013-2014-2015
 - You may qualify for a refund

**Did you know:
Even if you are not documented,
you can still file?**

**Get the maximum refund – with or
without a social security number!**

Professional Service, and Guaranteed!

Open all year to serve you

3237 West Sylvania, Suite 200

(419) 407 - 4141

www.tessera-associates.com